Ն. 2717 1894 ՅՈՒՆԻՍ 8 ՇԱԲԱԹ 1311 ԶԻԼՀԻՃՃԻ 16 ՕՆՈՒՆՃԸ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՀԷՐՏԷԻ ՇԱՐԱԳԻՏԷ

20 ԲԱՐԱ

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 Ամիս	6 Ամիս	3 Ամիս
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիտիէյէ 20 ղրուշտան

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

(صاحب امتياز: جيوەلكيان)

ԵԼԵՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

1ինամի, Չնամի վէ Յինամի սահիպէ ղ. 5
Կիւնամիւ սահիպէ 11ի 10ք. հա. » 3
Մէվատտը նաֆիայա տաիր պէնալէր մէճմանէն գապուլ օլունմագ վէ սէրճ օլունմայան էվրաղ իտաւէ օլունմայաճագ

Իտարէխանէսի Սթամպոլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ Նումէրո 20 Ճիվէլէկեան մախպասանտա տուր։ Բեաֆիֆէի մէվատտա հաղրընտա Դրէպէթանէի տահիլ վէ մեռուլը

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՆԵԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Լենտրատան վարիա օլան պիր թէլէգրաֆա կէօրէ, Վաթիկան իլէ Ինգիլիթէրա արասընտա տողրուսան տողրու

ԱՀՎԱԼԸ ՊՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Մ. ԳՐԻՍՊԻ

Մ. Գրիսբի թէքրար քէնտի մէվգիինտէ իպգա գըլընտը։

Պու իպգաի մէմուրիյէթ տախի՝ նէֆսի Էվրօբատա իպգաի էմնիյէթին էէնի պիր թաստիգի օլտու. ֆագաթ պու իպգաի էմնիյէթէ վէ թաստիգինէ հաճէթ վա՞ր մը իտի։

Ֆիլվագը էօյլէ պիր սըրա կէլտի քի, Մ. Գրիսբինին սէլէֆլէրինտէն պիրիսի Իթալիայը չիմտիքի վազիյէթի խարիճինէ չըգարըբ, կէօյա Ալէմանիայա գըտտա պուլընան տիկէր պիր պէօյիւք տէվլէթ թարաֆընա սէվգ էյլէմէք էֆքեարընտա պուլընտը։

Պու իսէ չու եա պու թարաֆա պիր գատտ նիյէթլիյէ տէյիլ, իյի եա պիւսպիւթիւն Մ. Գրիսբինին էֆքեարը մուղայիրի օլարագ տիկէր պիր էֆքեարտան, եա եօգսա պիր թէրէտտիւտի հալտէն նէշէթ էյլէմէքտէ իտի։

Եանի՝ եա օ տըր քի Մ. Գրիսբի ճէնապլէրինին եալընըզ քէնտի չալըշի էֆքեարընա սիւլիւք իտտսյ, տէվլէթին ասըլ մէնֆաաթը նէրէտէ իսէ օ թարաֆը իլթիզամ իթմէյէ գուլագ ասմազըդը էֆքեարընտա պուլընըրմագտա իտի, եա եօգսա Իթալիան միլլէթինին՝ նէ կէօնա պիր բօլիթիգայա մէյյալ պուլընաճաղընը պիր էյիճէ քեստիրէմէյիպ տէ, չարնաչար Մ. Գրիսբինին էֆքեարը արգասընտան կիթմէքտէ օլտուղու գաննընա վարըլմագտա իտի։

Իթալիատա պիր բէխսը մէւքէյա վէ պաշ վէքիլ պէօյլէ պիր միւթէրէտտիտանէ էֆքեարտա պուլընտըղընտա, էյալէթէ էճնէպիէր միյանընտա այնը ֆիքրէ խըտմէթ իտէնլէր պէօյլէճէ պիր մըգտար թէշքիլ իթմէքտէ օլուրլար իտի։

Պունտան տա նէշէթ իտէն նէթիճէ, Էվրօբատա Իթալիա հազգընտա էմնիյէթսիզլիքտէն պաշգա պիր չէյ օլամազ իտի քի, պիրճէ մէվճուտ պուլընան պիւթիւն գարըշըգլըգ թէհլիքէսի տախի պու մէնպաատէն հուսուլէ կէլմիշ օլապիլիր իտի։

Շիմտի իսէ Մ. Գրիսբինին սայէսի պիրա սէպէպ իսթիֆա էյլէմէսինտէն, վէ իսթիֆասընտան սօնրա տիկէր չու եա պու գէվլամա միւրաճաաթ իտիլմէսիյլէ պէրապէր, քէմաքեան քէնտի մէվգիինտէ իպգա օլընմասընտան, պէհէմէհալ չու ամիլէ քի իւչ չէյ թաստիգ գըլընմըշ օլապիլիր։

Պիլինճիսի չու քի՝ հալը հազըրտա վէ Իթալիանըն ըրճալը տէվլէթի միյանընտա, Մ. Գրիսբինին էէրինի թուտաճագ տիկէր պիր զաթ պուլընամամագտա տըր։

Իքինճի՝ միւշարէլէյհ ճէնապլէրինին քէնտի չալըշի էֆքեարը հէր նէ տախի օլմուշ օլսա, սիւլիւք իթտիկի բօլիթիգասը՝ տէվլէթին միւհթաճ պուլընտըղը վէ թաճսին էյլէտիկի բօլիթիգա տըր։

Ուչինճիսի տախի չու օլըյօր քի, նէֆսը Էվրօբատա վէ Իթալիանըն խարիճինտէ Իթալիա բօլիթիգասը հազգընտա ասլա թէրէտտիւտէ մահալ գալմամըշ օլուպ, էմնիյէթսիզլիկէ տախի մէյտան պըրագըլմամըշ օլուր։

Պու իւչ չէյի գաթիէն անլամագ վէ գանի օլմագ իչիւն էկէր Մ. Գրիսբինին պիր թարաֆա չէքիլմէսիյլէ մէյտանը աչըգ պըրագմասը լազըմ կէլմէքտէ իտի իսէ, իշթէ միւշարէլէյհ ճէնապլէրի էօյլէ պիր սէպէպ թուլթարագ պու չէյի իճրա էյլէտի քի, Էվրօբանըն տիկէր հիչ պիր գըլթասընտա օ այնը սէպէպ՝ գաթիէն իսթիֆա սէպէպի օլամազ իտի։

Ֆիլվագը մուխալիֆ ֆըրգանըն տահա զիյատէ գուրա գազանմասը՝ պիր վիւքէլանըն իսթիֆասընա սէպէպիյէթ վէրէպիլիր իսէ տէ, Բարլամէնթօտա Մ. Գրիսբինին թարաֆկիրլէրի եախօտ մէվգուլը պահս օլան մատտէտէ քէնտիսիյլէ հէմէֆքեար պուլունանլար իտիլէր տէ, ամմա չօգ ամմա ազ, նիհայէթ մուխալիֆ ֆըրգատան զիյատէ քէնտի լէհինտէ գուրա վէրմիշլէր իտի, վէ պու հալտէ գալգըբ տա մէմուրիյէթինտէն իսթիֆա էյլէմէք, հէր հալտէ իսթիֆա էյլէմէք արզուսընտան պաշգա պիր չէյէ համլ օլունամազ իտի։

Մ. Գրիսբի տախի, քէնտի իտտասընը գուվվէթլի սուրէթտէ իլթիզամ օլունմամասը իչիւն պէհէմէհալ իսթիֆա վէրմէյէ գարար վէրմիշ օլտըղընտան, քէնտի լէհինտէ վէրիլէն գուրանըն ֆիլվագը զիյատէ ֆագաթ իսթէտիյի գատար զիյատէ օլմատըղընը պէհանէ թութարագ իսթիֆա էյլէտի։

Էվվէթ, իսթիֆա իտտսյ կէրի չէքիլտի։

Ֆագաթ նի՞չին։

Եա օ տըր քի, քէնտի իֆատէլէրինի պիր էյիճէ անլաթամատըղը իչիւն պիւսպիւթիւն կէրիտէ պըրագըլմասը, եա եօգսա, բէք իհթիմալտէն պուլընտըղը իւզրէ, էվվէլքինտէն զիյատէ գուվվէթլէ թէքրարէն քէնտի մէմուրիյէթինտէ իպգա օլունմասը իչիւն։

Իշթէ վուգու պուլան հալ տախի, պու իքինճիսի օլտու։

Շիմտի Մ. Գրիսբի թէքրարէն քէնտի մէվգիինտէ իպգա օլունմասը իլէ, քէնտի րէսմի էօմրինտէն էյըրըլմայան բօլիթիգաի խարիճիյէ իլթիզամէթի տախի արթըգ թէրէտտիւտէ մահալ պըրագմայաճագ սուրէթտէ էէրլէշմիշ պիր հալ քէսպ իտիյօր։

Գաթիէն էէրլէշէն պու բօլիթիգաի խարիճիյէ տախի, չու աթիտէ իպարէթ օլուպ, գէրրէ գատար տէյիշէմէզ պիր հալտէ պուլընմըշ օլույօր։

1. Իթալիա տէվլէթի, պէհէմէհալ Իթթիֆագը Միւսէլլէս տախիլինտէ պուլընմըշ օլմալը տըր։

2. Պու իթթիֆագտա, քէնտի միւթթէֆիգլէրի օլան Ալէմանիա վէ Աւստրիա հուգուգընտա զաիֆ գալմամագ իչիւն պէհէմէհալ քէնտի աքէրիյէճէ վէ պահրիյէճէ մէվգըընը այնը չիմտիքի հալինտէ պագը սագլամալը տըր։

3. Պահրը Սէֆիտտէ միւվազէնէի գուվվէթ ասլա պօզուլմամալը տըր։

Պունլար Մ. Գրիսբինին չալըշի էֆքեարը խիւլասասը՞ մը տըր, եօգսա Իթալիանըն իհթիյաճը մութլագասը նէթիճէսի՞մի տըր։

Իշթէ պուրասընը միւշարէլէյհ հազըրէթլէրինին թէճտիտը մէմուրիյէթի մատտէսի հալ էյլէմիշ տըր. վէ կէրէք Իթալիա րիճալը տէվլէթինին վէ կէրէք Իթալիա էհալիսինին պու թէճտիտը մէմուրիյէթտէն մէմնուն օլմալարը տա իսպաթ իթմէքտէ տըր քի, Մ. Գրիսբինին չալըշի էֆքեարը վէ տույղուսը (սանթիման) պիլֆարզ պաշգա տիւրլիւ օլապիլսէ իտի պիլէ, ՝իւլիւք իթտիյի բօլիթիգա՝ թէմամը իլէ Իթալիայա լազըմ օլան բօլիթիգաի ասլիյէ տըր։

Պու ճիհէթին գաթիէն պիլինմէսի, վէ գարըշըգ նէթիճէլէրտէն ապի վէ պէրի պուլընմայան պագը եանլըշ էֆքեարլարըն տիւզէլմէսի, Էվրօբանըն րահաթը հալի վէ էմնիյէթի իչիւն, պէլքի զանն օլընտըղընտան զիյատէ էհէմմիյէթտէն պուլընմագտա իտի։

Իթալիան միլլէթինին եախօտ չու եա պու գըսմընընըն արզուի թապիիսի խիլաֆ չու օլմուշ օլսուն խիլաֆ պու, ումումիյէթինին սէլամէթի, հէր հալտէ Մ. Գրիսբինին քէմալը սատագաթլա վէ էօթէտէն պէրու պիլա թէպէտտիւլ սիւլիւք էյլէմիշ օլտըղը խարիճի բօլիթիգաի իլթիզամէթինտէ տըր քի, պալատէ զիքր էյլէտիկիմիզ պաշլըճա իւչ ճիհէթտէ մէրքիզ պուլընըպ, պու իւչ ճիհէթ տախի՝ այրըլմազ սուրէթտէ պիրպիրլէրինէ մէրպութ պուլընմագտա տըրլար։

Պիրինճի ճիհէթ՝ Իթալիա տէվլէթինին Իթթիֆագը Միւսէլլէստէ պագը գալմասը ճիհէթի տըր։

Կէրէք տախիլտէ վէ կէրէք խարիճտէ բէք չօգլարը տէտիլէր քի, Իթալիանըն մալիյէճէ սըգընթըլը հալի պէօյիւք պիր տէրտ օլմուշ իքէն, պու սըգընթը տախի Իթթիֆագը Միւսէլլէստէ պագը գալմասը նէթիճէսի տըր, վէ անըն իյճապ իթտիրտիկի ֆէվգէլատէ մէսարիֆաթը աշքէրիյէսի պու սըգընթըյա սէպէպ օլմագտա տըր։

Պու սէօզլէրի սէօյլէյէնլէրին՝ եա իշի անլայամատըգլարընտան, եախօտ պիր նիյէթը մախսուսէյէ մէպնի սէօյլէտիքլէրի, զանն իտէրիզ քի արթըգ պիլինմիշ վէ թաստիգ գըլընմըշ պիր մատտէ տըր։

Իթթիմատը գավիյիզճէ, հիչ պիր ագըլ քիմսէ ինքեար իտէմէզ քի, Իթալիա տէվլէթի՝ Իթթիֆագը Միւսէլլէսին խարիճինտէ տախի պուլընմըշ օլսա, քէնտի մէսարիֆաթը աշքէրիյէսինի վէ մէսարիֆաթը պահրիյէսինի թէնզիլ իտէմէզ. վէ քէնտի մէվգըընը պագը սագլամագ իչիւն, այրը հալինտէ պէլքի տահա զիյատէ մէսարիֆէ տէ տիւչար գըլընմըշ օլաճագ իտի։

Հալպու քէնտի միւթթէֆիգլէրի պուլընան Ալէմանիա վէ Աւստրիա տէվլէթլէրի՝ պէրաի թասարրուֆ 12 աաէտ Իթալիա գօլ օրտուլարընըն 10 աաէտէ էնտիրիլմէսինէ րըզա մուվաֆագաթ կէօստէրմիշլէր իքէն, Մ. Գրիսբի ճէնապլէրի՝ Իթալիանըն մէվգըընը այնը էիւքսէք հալտէ պագը սագլամագ իչիւն, պիր թէք աաքէրին պիլէ թէնզիլինէ րազը օլմատը քի, Իթալիա մէսարիֆաթը աշքէրիյէսինին Իթթիֆագը Միւսէլլէս էիւզիւնտէն օլմատըղընը իսպաթ էյլէմէք իչիւն, պունտան պէօյիւք պիր պիւրհան օլամազ իտի։

Իքինճի ճիհէթ տախի, պու իյզահըն տախիլինտէ մէրքիւզ պուլընմըշ օլույօր։

Ուչիւնճի ճիհէթէ, եանի Պահրը Սէֆիտտէ միւվազէնէի գուվվէթի պագը սագլամագ ճիհէթինէ կէլինճէ, հէր քէսին գաթիէն իգնա օլունտուղու պիր մատտէ տըր քի, Ինկիլթէրա տօնանմասը պիրլիքտէ օլմատըգճա, Իթալիա տէվլէթինին մէզքիւր տէնիզտէ միւվազէնէի գուվվէթի պագը սագլայապիլմէսի գապիլ տէյիլ տըր։

Ինկիլթէրանըն էէրինտէ նէ՛ Ալէմանիա վէ նէ՛ տէ Աւստրիա տէվլէթլէրի՝ Ֆրանսա տօնանմասը գուվվէթինէ գարշը Պահրը Սէֆիտ տէնիզինտէ միւվազէնէի գուվվէթի պագը սագլամագ իչիւն Իթալիայա մըգտարը քիֆայէտէ եարտըմ իտէմէզլէր։

Մատտէ հարպտա տէյիլ, իյլա սուլհըն պագա վէ տէվամընտա տըր քի, Իթալիանըն միւհթաճ պուլընտըղը պաշլըճա չէյ պու տըր։

Միւվէռրիխլէր հէր նէ տէրլէր իսէ տէսինլէր, հիչ պիր վագթ պիր Իթալիա վիւքէլասընըն էֆքեարընտան օլամազ քի, գուրա ճիհէթինտէն Ալէմանիայա վէ Աւստրիայա կիւվէնէրէք, վէ տէնիզ ճիհէթինտէն տախի Ինկիլթէրայա կիւվէնէրէք, Ֆրանսայա գարշը հարպ թէհտիտի թարիգինէ սիւլիւք էյլէսին։

Կէրէք գարատա վէ կէրէք տէնիզտէ միւվազէնէի գուվվէթի պագը սագլամայա չալըշմագ՝ սըրֆ սուլհ ու սալահը պագը հարպ անասըրընա (տարրէք) գարշը պագը սագլամագ համլէսինտէն իպարէթ կէլմիշ տըր քի, պու չէյ՝ պիր էյիճէ իգնա օլունտը, Ֆրանսըզ տէվլէթ մէմուրլարընըն տա րէսմի հարէքէթըընա վէ րէսմի արզուլարընա բէք մուվաֆըգ կէլմէքտէ տըր. վէ չալըշի հարաքեաթ վէ արզուլար հէր նէ տախի օլմըշ օլսալար, իյճապը րէսմիյէ հուգու-

րընտա պունլարըն հիչ պիր հուքմի լէրի գալմամըշ տըր։

Էկէր զէմանէնին թէրագգըյաթը ուզըրինէ էօյլէնէէք պիր հագգըյէթ վար իսէ, օ տախի րէսմի արզուլարըն՝ չալըշի արզուլար ուզէրինէ րիւճհանիյէթի ճիհէթինտէ տըր։

Մ. Գրիսբի ճէնապլէրինին արզուի չալըշիլէրի տախի քէնտի րէսմի արզուլարընա թէմամը իլէ մուվաֆըգ կէլմէքտէ տըր տէյու իթմամ իտէրիզ։

Ֆագաթ, վէլէվ պէօյլէ օլմամըշ օլսա տախի, քէնտի պիլինճի րէսմի արզուսը վէ րէսմի հարէքէթի, սուլհ ու սալահըն պագա վէ տէվամը ճիհէթինտէ պուլընտըղը՝ հէր կէօրէն կէօզլէրէ աշիքեար պիր մատտէ տըր. վէ միւշարէլէյհ ճէնապլէրինին պու տէֆա թէքրարէն մէվգըի իգթիտարտա իպգա օլունմասը՝ պու ճիհէթէ պիր գաթ տահա գուվվէթ վէրիպ, հաչմէթլու Իթալիա գրալը Ումպէրթօ հազրէթլէրինին մուվաֆագաթըը խալիսանէլէրի՝ պու գուվվէթին իւզէրինէ պիր տէ պէօյիւք պիր իլավէի գուվվէթ տըր։

ԹԷԼԿՐԱՖ

Նիկոլէ սանճագը պիթալէթ մաճքէմէսի ճէզա տաիրէսի րէիսլէթի Մէնթէշէ սանճագը պիթալէթ մաճքէմէսի միւտտէիի ումումի մուավինի Օսման Սաիգ էֆէնտի, վէ Մէնթէշէ սանճագը պիթալէթ մաճքէմէսի միւտտէիի ումումի մուավինլիկի՝ Կէլիպօլու սանճագը պիթալէթ մաճքէմէսի միւտտէիի ումումի մուավինի սանիէ րիֆ. Խալիտ պէյէ թէֆվիզ պույրուլմըշ, վէ մուամիլէյի իւմամիյէ պուրատա պուլընան Խալիտ պէյին մուղայիրը տէւլէթ հարէքէթտա պուլընմայաճաղընտա վէ Ջաթը չէվքէթսիմաթը հազրէթը Խիլաֆէթբէնահիյէ վէ Տէվլէթը Ալիյէլէրինէ տատըգանէ իւֆաի խըտմէթ իտէճէկինէ տաիր թաահհիւտի իճրա, վէ Օսման Սաիգ էֆէնտինին իճրաի թահլիֆի գըլընմըշ մահալլինէ իէտլիյէի իֆա գըլընմըշ տըր։

* *

Թէֆթիշը աաքէրի գօմիսիօնը ազաի ազասընտան վէ Էրզինճանը հարպիյէի պահրիյէ միրալայլարընտան սաատ. Անամ պէյէ միրլիվալըգ (բաշալըգ) րիւթպէսի թէվճիհ պույրուլմըշ տըր։

* *

ՆԻՇԱՆ

Մուսաճիպը սանիի հազրէթը Շէհրիյարի սաատ. Մուզաֆֆէր աղայա խըտէմաթը հասէնէսինէ մէպնի Չնճի Օսմանի,

Եօզղատ միւթէսարրըֆը սաատ. Ճաֆէր բաշայա՝ խըտէմաթը մէմտուհէսինէ մէպնի Չնճի րիւթպէտէն Մէճիտի,

Պահրիյէ սիւվարինտագ վէ իթֆաիյէ Թապուրը Հիւմայունը գօմանտանը միրլիվա սաատ. Մէհմէտ բաշանըն հալիլէի իֆֆ. Ֆաթմա Ջէօհրա հանըմա Յինճի րիւթպէտէն Շէֆգաթ նիշանը ալիսի իհսան պույրուլմըշ տըր։

ԱՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻՅԷ ՎԷ ԳՕԼԷՐԱ

ՐԷՍՄԻ

Ցոնիս 4տէն 5է գատար Սամսոնտա գօլէրատան 3 միւսապ 1 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տըր։

Գայսէրիյէ գասապասընըն պագը գարիյէլէրինտէ գօլէրա գուհուր իտէրէք, մայիսին 31ինտէն յունիսին 6սընա գատար 7 կիւն զարֆընտա 26 միւսապ օլուպ, պունլարտան 18 վէֆիյաթ վագը օլմուշ տըր։

* *

Հիճազտա գավախտը հըֆզ իւսըհհէյէ օլընան իթթինա սէմէրէսիյլէ աաի վէֆիյաթ 5000տէ 1 նիսպէթինտէ օլտուղը կիպի, սըհհէթը ումումիյէնին տախի պէրքէմալ պուլընտըղը՝ մահալլինտէն Յախիյէ նէզարէթինէ վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆտա պիլտիրիլմիշ տիր։

* *

Մալաթիա սանճագընա միւլհագ Աղչատաղ գազասընըն Սիվաս վիլայէթինին Ցարենտէ գազասը միյանընտա վագըֆ Բէօլիւգպաշը գարիյէսինտէ գուհուր իտէն գօլէրա խասթալըղընտան տօլայը, մէզքիւր քէօյ տէրհալ գօրտօն ալթընա ալընտըղը կիպի, միւճէրրէպ պիր իճթիյաթ օլմագ իւզրէ կէրէք մէզքիւր Աղչատաղ վէ կէրէք միւլհագ միւվարէտաթընա գարշը տա Խարբութ սանճագընըն մահալը լազըմէսինտէ գօրտօնլար թէշքիլ օլունմըշ իտի։

Պու քէռրէ մահալլինտէն ալընան մալիւմաթա կէօրէ, կէրէք մէզքիւր լիվա տախիլինտէ վէ կէրէք մէզքիւր քէօյտէ 15 կիւնտէն պէրու պիր կէօնա վուգուաթ գուհուր իթմէմէսի հասէպիյլէ, թէշքիլ օլընան գօրտօնլար լաղվ, վէ Աղչատաղ գազասընըն Մալաթիա վէ միւլհագաթը պուլընան սաիր գազալար պէյնինտէքի միւվարէտաթ քեամիլէն սէրպէսթ պըրագըլմըշ տըր։

* *

Պէյրութ էհալիսինտէն օլուպ Հօճա Բաշա ճիվարընտա միւսաֆիրէթէն իգամէթ իտէն Մուսա Խուրի էֆ. գօլէրա իլլէթինէ գարշը պիր իլաճ օլմագ իւզրէ գայէթ նաֆի պիր նէպաթ քէշֆ էյլէտիկի պէյանընըն մագամը Սատարէթիւզմայա թագտիմ իթմիշ, վէ մուայէնէտէն սօնրա ֆիւտէսի թէպէյյիւն էյլէտիկի հալտէ մէզքիւր նէպաթ թօխումընտան քեաֆի մըգտար վէրմէք պէրապէր, արզու իտիլէն մահալլէրտէ տախի էքտիրիլմէլէսինէ գայրէթ իտէճէկինի տէրմէյան էյլէմիշ տիր։

Պու նէպաթ չայ կիպի սուտա խաշլանըլ իչիլմէք սուրէթիյլէ իսթիմալ օլունըր իմիշ։

ԻԼԱՆ

Էրմէնիճէ, Թիւրքճէ վէ Ֆրանսըզճա լիսանլարընտան թէրճէմէ իթմէկէ վէ մէզքիւր լիսանլարը եազմագտա վէ սէօյլէմէկէ միւգթէտիր վէ իյի հիսապտար քէսպը մալիւմաթ իթմիշ օլան պիր տէլիգանլը՝ Թիճարէթ վէ եա իտարէ նէզտինտէ խըտմէթ իթմէք իսթէտիկինտէն, լիւզումը օլանլարըն մաթպաամըզա միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլընըր։

5—3

))112((

ՐՕՑԻԼ ԻՑԱՐԷԽԱՆԷՍԻ

ՄԻՒԷԼԼԻՖԻ

ՔՍԱՎԻԷ ՏԸ ՄՕՆԹԷՓԷՆ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ԱՆՏՕՆ ԱԼԻՔ

Պիր մըգտար ազչէ թէտարիք իթմիշ օլտըղը սըրատա, պու միսիլլու տէլլալլարը պուլմագ վէ քէնտիլէրիյլէ ույուշմագ գօլայ իտի իսէ տէ, պունլարըն հիչ պիրինէ էմնիյէթի օլմատըղընտան, քիմսէյէ միւրաճաաթ իթմէքսիզին եալընըզ պաշընա իշինի կէօրմէք արզուսընտա իտի։

Գաչմագ իչիւն քէնտինճէ գարարլաշտըրտըղը զէման եագլաշտըգճա, պու թէշէպպիւսիւն միւշքիլաթընը կէօզիւնիւն էօնիւնէ կէթիրիր վէ թէվէհհիւշ իտէր իտի։

Պիր բրանկալը քէնտի պաշընա իչ կէօրմէյէ գալգըշտըղը հալտէ, պէքճիլէրին կէօզիւ էօնիւնտէ քէնտի քէնտինէ սագլանաճագ պիր մահալ թէտարիք իտէպիլմէսի մուհալ գապիլինտէն տիր. պու սըրատա քէնտիսինէ օրգատաշլարտան եարտըմ իտէն տէ պուլունմազ։

Պիրաէնաալէյհ պու միսիլլու բրանկալը կիւնտիւզ վագթը անսըզըն վէ ղալապալըգ իչինտէ ֆիրար իթմէք մէճպուրիյէթինտէ պուլունուր. հէր նէ գատար թէպտիլը գըյաֆէթ իթմիշ օլսա պուլունտըղը թէլաշըլը հալտէն, կէօզլէրինին պագըշընտան, չարըգ վէ եա եավաշ եիւրիւյիւշիւնտէն տէէրիր այաղընտաքի զէնճիր մէվճուտ իմիշ կիպի քէնտինի ելէ վէրիր։

Պու միւշքիլաթտան պաշգա, Վօթարօն իչիւն տիկէր պիր միւշքիլաթ տահա վար իտի. Վօթարօն թօրուղընտաքի թամղայը վէ օ թամղատան պէլլի պագըլը օլան զէնճիրի չըգարմագ իչիւն հիչ պիր չարէսի եօգ իտի. Վաղըթ պագը բրանկալարըն քէնտի քէնտիլէրինէ պագը թէճրիւպէլէր իտէրէք բէք չօգ զահմէթտէն վէ թէհլիքէտէն սօնրա, այագլարընը օ թամղատան գուրթարմաղա մուվաֆֆագ օլմուշլար իտի։ Վօթարօն տա պունլար կիպի եարմաղա գալգըշարագ, խայըր կիւնլէր տամարլարընա վէ սինիրլէրինէ էզիյէթ վէրտի. քէմիքլէրինի եումուշաթմագ իչիւն գատար գուվվէթլի ալըըլարա տիւչար օլտըղը հալտէ չօգ էթէճէլէրէ կէլտի։

Պու թէճրիպէլէրին նէթիճէսի օլարագ, այագլըընտաքի զէնճիրտէն պու սուրէթլէ միւէպպէտէն գուրթուլամայաճաղընը գանաաթ հասըլ իթտի։

Պունտան մաաատա ֆիրար իչիւն էն զիյատէ լազըմ օլան պիր գըյաֆէթ տէ մահրում իտի։

Պունլարը տիւշիւնտիւքճէ Վօթարօնըն գուվվէթ վէ ճէսարէթի քէսիլմէքտէ վէ ճէսարէթի քէսիլմէքտէ վէ պիր միւտտէթ տիւշիւնէրէք ալթընտա կէլմէք մէճպուրիյէթինտէ կէլիր իտի. պու պիր մէվճուտ իսէ պագը ֆիքրինէ հէր չէյէ գարշը իթմէյէ մէճպուր իտի։

Տէրին հավուզլարըն էօնիւնտէն կէչմէքտէն նէ ֆայտա, հէր չէյտէն զէնճիրը պիլ էն ատըլըրտը հալտէ հէր չէյտէն գուրթուլաճաղընը պիլիւրտիւ, վէ ֆագաթ պունա պազը թէսատիւֆլէր մէճպուր իտի։

Ֆիլհագիգա տուսասը գապուլ օլունմայ, զայէթ սաատ պիր թէտպիրէ միւրաճաաթ իթմէյէ գալգըշտը։

Վօթարօն միւտթէնիա օլարագ իքի ֆըրգա բրանկալը իլէ թամիր իտիլմէքտէ իթ-ռ թէմիրի պիրինինտէն աշքեար պիրինին թէփէսինէ պինմիշ չիֆթ թաշլարը ճէնկլէրին պէքճիլէրին միւթէմատի թէֆթիշ օլունմագտա իտի . թէմուզ այընըն զայէթ սըճագ կիւնլէրինին պիրինտէ պէքճիլէր էօյլէտէն սօնրա բրանկալարա տիլտիւշ ատտըրմըշ օլտուղլարը հալտէ, պունլար հէր կիւն կէօրիւլմէքտէ օլտըղու կիպի բրանկալարըն իճրայը կըլէճէն վէ ույգուտա օլունմագտա իտի։

Րէսմէ տէ իւզէրինէ չուրպայա պուրայա տէօրթ քեօշէ քէսիլմիշ պիր չօգ գալարա բարչալարը մէվճուտ իտի. Վօթարօն տախի կիւնէշին ալթընտա եաթմըշ վէ պալդըզլարընը եայաշ եայաշ պիրպիրինէ հայալ իթմէքտէ իտի. Գօրգութուլ իսէ պագը պէքճիլէրինի լիմանտա թուրան կէմիլէրէ վէ իրի տաշլարըն կէօլկէլէրինէ ալընմըշ իտիլէր. Վօթարօն պուլընտըղը մահալլէ եագլաշմագ իչիւն իքի սաաթ սէօյլէտիկի կիպի փիչէ կէտէր օլըրըգ պիր կէմիի ենի իքէն պալըշ իթմիշ իտի։

Քէնտի քէնտինէ տէտի քի .— Ա՛հ, չու կէմիտէ պուլընան պալըգճըլար նէ՛ գատար մուհթէլիֆ ալամլար տըրլար. տէնիզ տէրիա քէնտիլէրինին . . . սէրպէսթ սէրպէսթ կէզէրլէր. Էվտէ զէվճէլէրի տուտա իտէրէք քէնտիլէրինի պէքլէրլէր. չօճուգլարը քիմ պիլիր նէ՞ խանճէյէ պունլարըն ալտըլէրինի կէօզլէրլէր. Ա՛հ, Պլանչ, Պլանչ, սէն տէ աճապա պաշանըն պիր պուսէսինէ տահա նաիլ օլաճա՞գմըսըն.

Մաճպուսլարըն գէաֆֆէսի ույումագտա օլտըղը հալտէ, իչլէրինտէն եալընըզ տէլիգանլը պիր բրանկալը կէօյա քի սըճագտան վէ եօրկունլըգտան պիր չէյ տույմամըշ կիպի, օ տէրէճէ կէլիր կիտէր կիւզէլ վէ ֆիւթուրսըզ պիր հալտէ տօլաշմագտա իտի քի, պէքճիլէր զայէթ վէհմէյէ ատամլար օլտուղլարը հալտէ պիլէ պունա տիգգաթ իթմէզլէր իտի։

Հիչ պիր քիմսէյէ պագմայօր վէ հիչ պիր թարաֆա կիթմէյէ նիյէթի եօգ կիպի տօլաշան պու տէլիգանլը բրանկալընըն կէլիշի՝ բէք տէ կէլիշի կիւզէլ պիր կէլիշ օլմայըպ, պէլլի իթմէքսիզին Վօթարօնա տօղրու կէլմէքտէ իտի։

Վօթարօնըն պաշընը գալտըրմըշ օլտըղը գայա կէօրիւշտէ կէլմիշ կիպի գօլլարընը ուզաթմըշ պիր սըրա կէօրիւլմիշ էօլտուղտան սօնրա, էէրէ տէվրիլիր վէրիպ օմուզլարընը մէզքիւր գայանըն պիր պայլա պագմագտա իտի. Պու աաամըն աղըրլըգլա Վօթարօնըն գուլաղը արասընտա բէք ճիւզի պիր մէսաֆէ գալմըշ իտի։

26.

Վօթարօն քէնտինճէ պիր թագըմ քէտէրլէր էնտիշէլէրէ տալմըշ օլտըղընտան, մէրգումըն նէ կէլտիյինի վէ նէ տէ եանը պաշընա կէլիպ եաթտըղընը ֆարգ իթմէմիշ իքէն, իքի իւչ տագիգա սօնրա գուլաղընա գայէթ եավաշ պիր սէսլէ իւէ «Արգատաշ» տէյու պիր սէս կէլմէսիյլէ տալկընլըգտան այըլտը։

Պաշընը չէվիրիպ եանընա պագտը, եանընտաքի իսէ ույույօր կիպի պօյունա ուզանմըշ էլլէրինի կէօզլէրինէ գօյմուշ, կէօզլէրինի գապամըշ իտի։

Վօթարօն պու հալի կէօրտիւքտէ եանըլմըշ գանն իտէրէք սէս չըգարմասը իսէ, տէլիգանլընըն տուտագլարը գըմըլտամաղա պաշլայըպ եինէ գայէթ եավաշ պիր սէս իլէ.

(Տէվ-ի)

ԹԷՐՍԱՆԷԻ ԱՄԻՐԷՏԷ ՉԻՖԹ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

Ճէրէֆլի Գօնջէյէտէ ամիրանէյի ֆէրա օգունմըշ տըր.

Գարա Տէնիզ Էրէկլիսինտէ վագը մատէն քէօմիւրիւ օճագլարընտա Թօբլանմագտա օլան քէօմիւր Թօզունտան քիրեճ իմալ օլունմագ իչին Էրէկլիտէ պիր ֆապրիգա Թէէսիս խուլիւր, մամուլաթընտան օլան քիրեճ քէօմիւրլէրի Տէրսանաէ Ամիրէտէ կէմիլլէրէք, Թէրսանէի Ամիրէտէ լազըմ կէլէն Թէճրիւպէլէրի իճրա օլունուպ, մամուլաթ մուվաֆըգ պուլունտուղը անլաշըլտըղը կիպի, քիրեճ իմալի իչին իգթիզա իտէն գիֆթին տէ տախիլէն Թէտարիքի, Խանի Տօլմա Պաղճէ վէ Նէտաի Գուլէ կօլխանէլէրինտէ քիւլլի մըգտար հասըլ օլան գիֆթտէն ուսուլը մախսուսէսինէ Թէվֆիգըն էֆրէնճ գիֆթի իմալի իչին Թէրսանէի Ամիրէտէ Տար Ագաճը նամ մահալտէքի էսքի գիֆթ օճաղը եէրինէ Թէվսիին վէ մուճէտտատէն պիր ֆապրիգա Թէէսիս, վէ պու եօլտա իմալաթա միւպաշէրէթ օլունմըշ օլտըղը մալիւմ տըր:

Շու սօն կիւնլէրտէ մէզգիւր ֆապրիգանըն գազան վէ Թէֆթէրրուաթը սաիրէսինէճէ լազըմ օլան խուլահաթ իճրա օլունարագ, իչինտէ պուլունան աչքէր վէ սաիր ամէլէյէ նիզարէթ վէ ֆապրիգա մահսուլաթընտան օլան գաթրան, գիֆթ, նէֆթ, Նաֆթալին իլէ սաիր ֆէնիք վէ էճզաի քիմեէվիյէ վաօրթարըյա իսթիհսալ օլունաճագ վէրիրքին հիւսնի սուրէթլէ մուհաֆազալարըյա պէրապէր, գայտան վիգայէլէրինէ մէմուրէն չարխճը միւլազիմի Էվվէլլէրինտէն Էրէկլի մատէնը Հիւմայունը սէվգ մէմուրը Միւլէյման Նամըգ էֆ. Թային գըլընմըշ տըր:

Մէզգիւր ֆապրիգաճա պու սէֆա իճրա գըլընան խուլահաթտան սօնրա, ամէլիյաթա պաշլանմասը հէնուզ պիր այ գատար օլտուղը հալտէ 370 ֆըչը գաթրան կազ պօյասը գազանա տօլտուրուլարագ, պունտան եալընըզ 55200 գըրուշ եատըն գիֆթ պըլընտըղընտան մատաա, նէֆթ վէ Նաֆթալին իլէ պէնզին վէ սաիրէ իսթիհսալ օլընմըշ, վէ եալընըզ սաիր ֆէնիք իչին իգթիզա իտէն գազանլար հէնուզ հազըր օլմատըղը ճիհէթլէ չըգարըլամամըշ իսէ տէ, պունըն տա եագընտա հուսուլի թամամի տիր: Թէճրիւպէ իչին իսթիհսալ իտիլէն պիր մըգտար վէրնիք էլէքթրիգ ֆապրիգասընտա բրօվա օլընարագ մամուլաթը մուվաֆըգ օլտըղը անլաշըլմըշ տըր:

Մէզգիւր մահսուլաթըն իրավէթէն ախչաղ սէֆինէլէրին սու քէսիմլէրինտէն աշաղը պագըր գաբլանաճագ մահալլէրինէ սիւրիւլիւպ իւզէրի քեաղըտլանմագ վէ իւրիւքխանէ ֆապրիգաի Հիւմայունը իչին խալաթ իմալինտէ չօգ գուլլանըլան պիր նէվ գաթրանտան պիրէր մըգտար մօտէլ օլմագ իւզրէ խութեինսալ օլընմալըյա, Թէճրիւպէ օլունտուղընտա մաթլուպա մուվաֆըգ օլտուղը կէօրիւլմիւշ իսէ տէ, Թէրսանէի Ամիրէ գալաֆաթըն պաչըրը Թարաֆընտան պախիթիտանամէ 60,000 գըչէ գատար Թալէպ օլընմագտա տըր:

Նաֆթալինէն խուսէինսալ օլընաճագ սիյահ պօյա իչիւն լազըմ կէլէն օճագլար եապըլմագտա տըր:

Իշպու սիյահ պօյանըն չըգարըլմասը իչիւն Նաֆթալին գօյա Թապիր օլունըպ իչլէրի պօրուլար իլէ Թէրթիպ օլունմըշ վէ եէքթիկէրինէ կէչմէ օլարագ մախսուսէն եափըլան օճագլար իչինտէ եանտըրըլան սօնրա մէզգիւր օճագլարըն գաբագլարը աչըլարագ պօրուլար իչինտէքի գուրումը ալընըր քի, պիր կէօնա ամէլիյաթա միւհթաճ օլմամագ չարթըյլա խալիս սիյահ Թօզ պօյատան իպարէթ տիր:

ՍԱՆԱՍԱՐԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

ՅԱՅՏԱԳԻՐ

1894-95 ՈՒՍՈՒՄՆԱԿԱՆ ՏԱՐՈՒԱՆ

ՎԱՐԺԱՐԱՆՍ որ իւր ծրագրով կ'նամապատասխանէ Գերմանիոյ Միջնակարգ Վարժարաններուն, ունի եօթնամեայ շրջան, այն է մէկ նախապատրաստական եւ վեց վարժարանական դասարաններ, իւրաքանչիւրը մէկ տարուան ընթացքով։

Ուսմանց առարկայներն են.

1. Կրօն, 2. Հայերէն Աշխարհաբար եւ Գրաբար, 3. Տաճկերէն, 4. Գաղղիերէն, 5. Գերմաներէն, 6. Անգլիերէն (կամաւոր), 7. Պատմութիւն, 8. Աշխարհագրութիւն, 9. Բնական Գիտութիւնք (Բնապատմութիւն, Տարրաբանութիւն եւ Բնաբանութիւն), 10. Ուսողական Գիտութիւնք (Թուաբանութիւն, Տոմարակալութիւն, Գրահաշիւ եւ Երկրաչափութիւն), 11. Գեղագրութիւն, 12. Գծագրութիւն, 13. Երգ, 14. Դաշնակ եւ Ջութակ (կամաւոր), 15. Մարմնամարզ, 16. Արհեստներ (կամաւոր)։

Որովհետեւ Սանասարեան Վարժարանը նպատակ ունի ոչ թէ միայն ընդհանուր կրթութիւն մատակարարել իւր խնամոց յանձնուած աշակերտներուն, այլ նաեւ ապրուստի որոշ միջոց տալ փափաքողներուն ձեռքը, այդ պատճառաւ յատուկ ուշադրութիւն ընծայուած է արհեստական բաժնին, ուր առ այժմ կ'աւանդուին երկաթագործութիւն եւ հիւսնութիւն իրենց ճիւղերով։

Աշակերտք կրնայ առնել կամաւոր առարկայներէն միայն մէկը, այսինքն՝ կամ Անգլիերէն, կամ Դաշնակ, կամ Ջութակ, կամ Երկաթագործութիւն, եւ կամ Հիւսնութիւն, իսկ ընտրութիւնը կ'կատարէ Տեսչութիւնը՝ ի նկատի առնելով ծնողաց փափաքը եւ աշակերտին ընդունակութիւնը։

Թոշակաւոր գիշերօթիկ եւ ցերեկեայ աշակերտներ կ'ընդունուին հետեւեալ պայմաններով.

1. Ընդունելիք աշակերտը պէտք է.

Ա. Լինի 11-12 տարեկան, ուժիմ եւ առողջ։

Բ. Առ նուազն ունենայ այս համաութիւնները.—հայերէն վարժ կարդալ, ընթեռնլի կերպով գրել, Քերականութեան Մասունք բանին գիտնալ, Թուագրութիւն մը առանց ուղղագրական խոշոր սխալներու գրի առնել եւ Թուաբանութեան Չորս գործողութիւնները վարժ կերպով կատարել։

Գ. Ներկայացնէ ծննդեան ու մկրտութեան եւ պատուաստի ու առողջութեան վկայականներ, ինչպէս նաեւ «Օսմանեան Նուֆուսի Թէզքէրէ»։

2. Իւրաքանչիւր Գիշերօթիկ աշակերտի համար պէտք է վճարուի տարեկան 20 Օսմ. ոսկի, որ կը պարունակէ աշակերտին սնունդը, հագուստը, լուացքը եւ մաքրութեան, բժշկի եւ դեղի, ուսման եւ դասագրքերու եւ այլ ուսումնական պիտոյքներու ծախքերը։

Ծան.—Աննէրեւ է թէ տարեկան թոշակի գումարը չի բաւեր ամբողջովին փոցելու աշակերտին բոլոր ծախքերը, այլ այդ պակասը կը լրացուի Հոգելոյս Հիմնադրին կտակած եկամուտներէն։

3. Իւրաքանչիւր ցերեկեայ աշակերտի համար պէտք է վճարուի տարեկան 7 Օսմ. ոսկի, որ կը պարունակէ միայն ուսման եւ ցերեկուան ճաշի ծախքերը։

4. Նորեկ Գիշերօթիկ աշակերտք վարժարանական ամբողջ շրջանին համար իբրեւ Մուտք կը վճարեն միանուագ 3 Օսմ. ոսկի, որ կը պարունակէ աշակերտին սկզբնական պիտոյքներու ծախքերը։

5. Այն աշակերտները, որոնք կամաւոր առարկայ մը կուզեն ուսանիլ, պարտաւոր են վճարել Ջութակի համար տարեկան 3 Օսմ. ոսկի, իսկ միւս կամաւոր առարկայներէն ո՛ եւ է մէկի համար տարեկան 5 Օսմ. ոսկի։ Կամաւոր առարկայի տուրքը կը պարունակէ ուսման, գործիքի, դասագրքի եւ արհեստական նիւթերու ծախքերը։

Ջութակի գինը առանձինն վճարող աշակերտը վարժարանէն ելնելու ատեն կրնայ հետը տանիլ գործիքը։

6. Ամառնային արձակուրդի երկու ամիսներուն մէջ վարժարան մնացող աշակերտք պարտին վճարել 1 Օսմ. ոսկի։

Ծան.—Արձակուրդի ժամանակամիջոցին օդափոխութեան եւ շրջագայութեանց միջոցաւ յատկապէս հոգ կը տարուի աշակերտաց մարմնական կազդուրման՝ առանց զանց ընելու նոյն ուսումնական զբաղումները։

7. Ամեն նորեկ աշակերտ վարժարան մտած պահուն պէտք է Տեսչութեան ներկայացնէ իւր Թոշակի ընկալագիրը, հակառակ պարագային չ'ընդունուիր։ Իսկ արդէն վարժարան գտնուող աշակերտք եթէ մինչեւ առաջիկայ (94) սեպտեմբերի վերջը չվճարեն իրենց Թոշակները, ետ պիտի ճամբուին անխտիր։

Թոշակներն ու բոլոր տուրքերը պէտք է վճարուին կամ ուղարկուին Վարժարանիս Գանձապետ Մեծ. Ցակոբ Էֆէնտի Համամճեանի։

8. Իւրաքանչիւր նորեկ աշակերտի համար պէտք է Վարժարանին յանձնուի միանուագ 3 Օսմ. ոսկւոյ պահեստի գումար մը, որով կը հոգացուի նորա ճանապարհի ծախքը, երբ ո՛ եւ է պատճառաւ արձակուի Վարժարանէն։ Այս տուրքէն ազատ կրնան լինել այն ծնողք, որոնք քաղաքիս մէջ պատուաւոր անձ մը իբրեւ փոխանորդ ցոյց կուտան։

Պահեստի ամբողջ գումարը կամ անոր մնացորդը ետ կը տրուի, երբ աշակերտը ելնէ Վարժարանէն։

9. Եթէ աշակերտը տարուան ընթացքին մէջ ո՛ եւ է պատճառաւ հանուի կամ բացակայ լինի Վարժարանէն, եղած վճարումները ետ չեն տրուիր։

10. Ամառնային արձակուրդին ծնողք կամ խնամակալք՝ եթէ ուզեն, կարող են առնել տանիլ իրենց զաւակները, բայց երթեւեկութեան ծախքն ու հոգը իրենց վրայ են։

11. Աշակերտաց Մուտքը տեղի կունենայ սեպտ. 1էն մինչեւ 15։

12. Աշակերտ տալ ցանկացող ծնողք կամ խնամակալք պէտք է կանխաւ բանակցին Վարժարանի Հոգաբարձութեան հետ, եւ նորա հաւանութիւնը առնելէ յետոյ ուղարկեն իրենց տղայքը։

Ձրիավարժ աշակերտներ կ'ընդունուին հետեւեալ պայմաններով.

1. Թոշակաւոր աշակերտաց ընդունելութեան համար վերը նշանակուած 1րդ, 8րդ, 10րդ, 11րդ, եւ 12րդ, պայմանները կը զօրեն նաեւ Ձրիավարժ աշակերտաց համար։

2. Աշակերտք իրենց ուսման ընթացքը աւարտելէ յետոյ պարտաւոր են ուսուցչական պաշտօն կատարել իրենց բընաւայրին մէջ, կամ Վարժարանին Վարչութեան կողմանէ ցոյց տրուած ուրիշ տեղ մը։

3. Ընդունելիք աշակերտը պէտք է լինի աղքատ ծնողաց զաւակ եւ այդ մասին վկայական ունենայ տեղւոյն Ազգային Հոգեւոր Իշխանութենէն։

Նախադասելի են որբ տղայք։

4. Ընդունելիք աշակերտաց ընտրութիւնը պիտի կատարուի Վարժարանիս Հոգաբարձութեան կողմանէ առաջիկայ Յուլիս ամսի վերջերը։ Փափաքողք մինչեւ այն ատեն պէտք է որ իրենց խնդիրքը գրաւոր կերպով ներկայացնեն Հոգաբարձութեան։

Բացարձակապէս պիտի մերժուին այն տղայք, որ առանց կանխաւ Հոգաբարձութեան արտօնութիւնն ստացած լինելու, ո՛ եւ է տեղէ իբրեւ աշակերտ կը ղրկուին Վարժարան։

Ծան.—Այս տարի միայն 4 նոր աշակերտներ պիտի ընդունուին, ձրիավարժներու համար սահմանուած 30 թիւը լրացնելու համար։

5. Ծնողք կամ խնամակալք պարտաւոր են հոգալ աշակերտին ճանապարհածախքը մինչեւ Վարժարան։

ՏԵՍՉ. ՍԱՆԱՍԱՐԵԱՆ
ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ

Կարին, 19 մայիս 1894

[illegible] է

ՀՈԳԱԲԱՐՁՈՒԹԻՒՆ ՍԱՆԱՍԱՐԵԱՆ
ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ

Կարին

ՄԻԽԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Զմկամագ գազասընըն Քէրէմիտ գարիյէսի սաքինլէրինտէն Իմամզատէ Ֆէրիտ էֆ.նին խանէսինտէ 6 գատընըն էքմէք բիշիրմէքտէ օլտըգլարը հալտէ, պուլընտըգլարը օտանըն Թավանը պիրտէն պիրէ չէօքէրէք պունլարտան 3իւ Թէլէֆ վէ 1ի ֆէնա հալտէ մէճրուհ, վէ 2սի սաղ օլարագ չըգարըլմըշ տըր:

—Հիլէ իլէ Պաղտատ արասընտա պազը մահալլէրի սու պասարագ Թէլէկրաֆ տիրէքլէրինի խարապ իթմէքլէ 5-6 կիւն Պաղտատ վէ Տէրսաատէթ արասընտա մուխապէրաթը Թէլէկրաֆիյէ գաթ օլընտըղը՝ մահալլինտէն իշար օլընմըշ տըր:

—Լէզմուրըն քէօրէֆէլէ եագմաուրլա սուլարըն ճօշմասընտան Մուշ սանճաղը տախիլինտէ քէաին Մալագ քէօյիւնտէ 20 խանէ քիւլլիյէն եըգըլմըշ, վէ պիր Թագըմըն տա օԹուրըլմըշ տեփէճէտէ Թէհլիքէսի պուլունմըշ օլմագլա, էվլէրի եէնիտէն Թամիր իտիլինճէյէ գատար մէզգիւր խանէլէր խալգընըն խաքանլարը վէ գըրաաթլարընտան մահրում գալմամագ իչիւն 50 ատէտ չատըրըն մուվագգաթէն մէրգում էհալիյէ իթա գըլընտըղը՝ մահալլինտէն իշար օլունմըշ տըր:

—Մաղնիսա ճիվարընտա քէաին օրմանլարտա յունիս 2տէ պիր եանկըն զուհուր իտէրէք, պիր խայլի աղաճլար եանմըշ տըր: Քէտտսո նամ մահալտէ արըա հարմանլարընտա վուգու պուլան եանկընտա 30 տէօնիւմլիւք արըա մահսուլը քէամիլէն մահվ ու Թէլէֆ օլմըշ տըր:

—Մայիսին 30ընճը բազար էրթէսի կիւնիւ Նազիլլիտէն Իզմիրէ կիթմէքտէ օլան գաթարըն մաքինիսթինէ մախսուս օլան չէքմէճէտէն 100 Օսմանլը լիրասը գըյմէթինտէ պանգնօթ չալընմըշ օլտըղը անլաշըլմագլա, սէրիան իճրա օլունան Թահգիգաթտան չըլմէնտըֆէրին տուրմուշ օլտըղը եէր ճիվարընտա պիր մահալին գազըլմըշ օլտուղը՝ Սավա նամընտա պիր համմալ Թարաֆընտան սէօյլէնմէսի իւզէրինէ, օրասընը արաշտըրըլարագ չալընմըշ պանգնօթլար մէյտանա չըգարըլմըշ տըր:

—Պայազիտտէն Ս—ր կազէթասընա իշար օլունտըղընա կէօրէ, աշիրէթը Շահանէյէ սիյահ ամարագ պիր ալթ Թէլէֆ իտէն մէյչուր հայտուտլարտան Ահմէտ իլէ, Դըլըճ կէտիկինտէ Ցովակիմ վէ Համբարձումըն էյհասընը զապտ իտէն Մէհմէտ, վէ կէչէն սէնէ ավէնեսիյէ Անթապտա քէաին Նէրիր Սիւմ գարիյէսինի պասարագ Պէքիր վէ Մէհմէտի գաթլ վէ հայվանլարընը զապտ իտէն Էսատ, վէ Այնթապ գազասը մահքէմէսինճէ միւթէատտիտ ճինայէթլէրլէ մազնուն վէ մահքիւմ օլարագ ֆիրար իտուպ հայտուտլուգտա պուլունան 13 ադ վէնէլէրինտէն մահքէմէտէն վէրիլէն ինգըտարնամէ իլէ Թէհարրի իտիլմէքտէ պուլունան հայտուտլարտան 5 նէֆէր՝ Անթապ վէ Ալաշկերտ վէ Իրանըն Մաքիւ հաքիմի Թիմուրըն պիրատէրի Իսհագ բաշանըն՝ զիքր օլունան Մաքիւ աշիրէթի վէ Իրան արազիսի տախիլինտէ վուգու պուլան գաթլի մատտէսինէ մազնուն օլուպ, ֆիրարէն Պայազիտ Թարաֆընա կէլմիշ օլան Մինօ՝ սաղ, վէ Ապտի տախի ամէլյա պէրապէր էօլմիւշ, վէ մէյչուր հայտուտլարտան Խոլլօ իլէ Ալէգօօղլու Էօմէր վէ Մէհմէտ վէ Ճաֆէր՝ սաղ օլարագ տէրտէսթ օլունմըշլար տըր:

—Էվվէլքի կէճէ Պէյօղլունտա քիթապճը Մ. Լօրէնց Քէհլին տիւքեանը պէքճիսի Թատամ իթմէք իչիւն տըշարը չըգմըշ օլտըղընտան, պիր գաչ խըրսըզ մէզգիւր տիւքեանա կիրմէկէ ֆըրսաթ պուլարագ, գապըյը աչարագ մախսուսէն իչէրի եօգարքի ճիհէթինտէն տէյմէկէ մուվաֆֆագ օլմըշլար տըր: Գաչանըն օ կէճէնինտէ հիչ պիր չէյ պուլամայարագ տիւքեեր պիր կէօ կիւնտէն տախի տէյմէկէ պաշլամըշլար իսէ տէ, պու արալըգ պէքճինին իսմէ կէլէճէյի իհթիմալինէ մէպնի հիչ պիր չէյ ալամայըպ սավուշմըշլար տըր:

—Սագըզ ատասընտա կէչէն բազար կիւնիւ Եօրկի Գօզոբատօ նամընտա 22 եաշընտա պիր տէլիգանլը՝ տէնիզ համամըյարընտա երգանմագտա օլտըղը հալտէ եիւզէ եիւզէ սահիլտէն էպէյի ուզագլանմըշ վէ Թագաթը քէսիլէրէք տէվամ իտէմէյէճէյինի անլամագլա, պաղըրմագա պաշլամըշ, վէ հէր նէ գատար էթրաֆտան եէթիշիլմիշ իսէ տէ՝ պիչարէ զարգ ու Թէլէֆ օլմըշ տըր:

—Տէրսաատէթ իթալիա սէֆարէթի միւսթէշարը Մարգի տը Պիգիօ՝ Տէրսաատէթէ ավտէթ իթմէք իւզրէ Լօյտ գումբանեասը վաբօրլարընտան պիրինէ պինէրէք իւզրէ ալափր. յունիս 11տէ Պրինտիզի բըլթըլը իւզէրինտէ կէզինիրքէն, լիմանա վիրուտ իլէ բըլիթըմա եանաշմագտա պուլընան պիր վաբօր Թարաֆընտան աթըլան հալաթըն տէմիրի ուճու մումայիլէյհ Մարքի տը Պիգիօնըն պաշընա Թէսատիւֆ էյլէտիկինտէն ճէրհ իթմիշ իսէ տէ, սէրիան իճրա օլունան Թէտավի սէմէրէսի օլարագ մումայիլէյհ եինէ վաբօրա րաքիպէն չէհրի մէզգիւրտէն հարէքէթ իթմիշ, վէ կէլէճէք հաֆթա կիւնիւ չէհրիմիզէ վիրուտը միւհթէմէլ պուլունմըշ տըր:

Սօն խապէրլէրէ կէօրէ, մումայիլէյհ Մարքի տը Պիգիօնըն եարասը էյիլէշմէք իւզրէ իմիշ:

ԻԽԹԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

Կէրէք Անատօլու վէ Րումէլի վիլայէթլէրի Շահանէսինտէ վէ կէրէք Պուլկարիսթան վէ Շարգի Րումէլիտէ վէ կէրէքսէ Էվրօբա վէ մէմալիքը սաիրէտէ պուլունան աբօնէ վէ աօսթըլարըմըզ վէ գըմմէթը սաիրէ՝ ագչէսինի բէշինէն կէօնտէրմիշլէրինտէ, եա քէնտիլէրինին խուռթէփիլէրի ատամլարը ֆիրութմիշ էյլէմէքտէ օլտուգլարը բրօմէսլէրի, խասսա Պանգ Օթօմանըն ֆիրութմիշ էյլէտիկի բրօմէսլէրի՝ քէնտիլէրինին մըգտարը սըրարըսըրընա կէօրէ պիրա մաարաֆ քէնտի հիսապլարը իչիւն Ճէրէֆլի Շարգիյէ խուրէկխանէսի Թարաֆընտան միւպայէա օլընըր, մահալլինէ սէրիան կէօնտէրիլմէճէք տիր:

Բէզգա պէտէլի բէշինէն կէօնտէրիլմէյիլի հալտէ, կէրէք Թօբտան վէ կէրէք բէրաքէնտէ օլարագ, Թայրատաքի ատրէսլէրիմիզ վէ գըմմէթը սաիրէ Թարաֆընտան հէր լիրասընտան սըրարըշ օլընան քիթապլար՝ լազըմ կէլէն պօնօսը իճրա օլընմագտան սօնրա, Թարաֆըմըզտան եալընըզ պիր գօմիսիօն ալընարագ, սըրարըշ սահիպլէրինէ կէօնտէրիլէճէք տիր:

Պօլիսաան պաշգա ուլուրը Թիւճճարիյէ վէ սաքրաֆիյէյէ ախտ իւլէր Ճէրէֆլի Շարգիյէ խուռէքխանէսի Թարաֆընտան քեմալը սիւրաթ վէ արզազլըգլա իճրա օլընաճագը կիպի, պուննա տաիր վէզը օլանճագ սիւվալլէրէ տէ լազըմ կէլէն միւնասիպ պիր իւճրէթ Թէէտիյէ օլընմագտա, էյգաղաթ վէ Թաֆսիլաթ վէրիլէճէք տիր:

(29)

ԷՄԻԼ ԿԱՊՕՐԻՕ

ՕՐՍԻՎԱԼԻ ՈՃԻՐԸ

Խնդիրը տիկնոջ վրայ ըլլալուն է որ կը համարձակիմ պարոնն անհանգիստ ընել, ըսաւ Պաթիսթ հանդարտ դէմքով մը. որովհետեւ տիկինը բաւական տկար է այս պահուս։

Ազնիւ քաղաքապետը տժգունեցաւ։

— Կի՞նս, գոչեց սաստիկ անհանգիստ դէմքով մը. ի՞նչ ըսել կ'ուզես, շուտով բացատրէ։

— Խնդիրը սա է, ըսաւ՝ առանց վայրկեան մը կորսնցնելու դէմքին հանդարտութիւնը. թղթաբերը գալով յանձնեց մէկ քանի նամակներ բերաւ, զորս ես ալ տիկնոջ տարի, որ այն պահուն փոքր սրահը կը գտնուէր։ Բայց հազիւ թէ սրահէն դուրս ելեր էի, և ահա կը լսեմ ճիչ մը, որուն յաջորդեց յանկարծ գետին իյնող մարդու մը հանած աղմուկը։

Պաթիսթ ծանր ծանր կը խօսէր, և իր տիրոջն անձկութիւնը սաստկացնելու համար, յայտնի կը տեսնուէր թէ իր բոլոր ճարտարութիւնն ի գործ կը դնէր։

— Բայց խօսէ՛, կ'ըսէր քաղաքապետը զայրանալով. խօսէ՛, շուտ։

— Բնականաբար, յարեց չարաճճին առանց աճապարելու, անմիջապէս սրահին դուռը բացի։ Ի՞նչ տեսնեմ. տիկինը գետինը փռուեր էր։ Անմիջապէս օգնութիւն պոռացի, և սենեկապանուհին, խոհարարուհին, և միւս սպասաւորները հասնելով, տիկինն իր անկողնին վրայ տարինք հանգչեցուցինք։ Ժիւսթին ինձի ըսաւ թէ, կ'երեւայ որ օրիորդ Լօրանսի մէկ նամակը պատճառ եղած է տիկնոջ այս վիճակին մէջ իյնալուն։

Ծառայն, զոր երբեք չէին սաստեր, ծեծ ուտելու արժանի էր այս պահուս։ Ամէն մէկ բառին կանգ կ'առնէր, կը վարանէր, և ըսելիք նախադասութիւնը կը վնտռէր կարծես։ Իր փայլուն աչքերը, բոլորովին հակապատկերն էին տխուր դէմքին, և բացորոշ կերպով կը ցուցնէին թէ տիրոջը գլխուն եկած դժբախտութենէն ամենամեծ գոհունակութիւն մը կը զգար։

Աւա՜ղ, իր տէրն ամենամեծ վհատութեան մէջ ինկեր էր. ինչպէս ամէն մարդու ալ կը պատահի, գլխուն եկած դժբախտութեան ի՛նչ ըլլալը չգիտնալով, չէր համարձակիր հարցափորձել։ Եղած տեղը յուսահատած մնացեր էր, և փոխանակ դէպ ի տուն վազելու, առանց տեղէն շարժելու կ'ողբար ու կը կոծէր։

Հայր Բրանթ՝ այս վայրկենական դադարէն օգուտ քաղելով,

— Ի՞նչպէս, հարցուց սպասաւորին, այնպիսի ակնարկ մ'ուղղելով անոր՝ որ չարաճճին չհամարձակեցաւ խուսափողական պատասխան մը տալ. ի՞նչպէս, օրիորդ Լօրանսի մէկ նամա՞կը, ինքը հոս չէ՞ միթէ։

— Ո՛չ, պարոն, ութ օրէ ի վեր մեկնած է մօրաքոյրերէն մէկուն տունը, ուր ամիս մը պիտի կենայ։

— Տիկին Գուրթուա՞ ինչպէս է հիմայ։

— Քիչ մը աղէկ է, պարոն, միայն թէ սրտայոյզ աղաղակներ կ'արձակէ։

Դժբախտ քաղաքապետն այս խօսքին վրայ ինքզինքին եկաւ, և սպասաւորին թեւէն քաշելով,

— Եկո՛ւր, թշուառական, գոչեց անոր, եկո՛ւր...

Եւ վազելով դուրս ելան։

— Խե՜ղճ մարդ, ըսաւ հարցաքննիչ դատաւորը, մի գուցէ աղջիկը մեռած ըլլայ։

Հայր Բրանթ տխրութեամբ գլուխն օրօրեց։

— Երանի թէ, ըսաւ, այդ միայն ըլլար պատահածը։

Եւ աւելցուց.

— Լա Ռիբայլի ըրած ակնարկութիւններն յիշեցէք, պարոն։

Է.

Հարցաքննիչ դատաւորը, Հայր Բրանթ և տօքթորը անձկոտ ակնարկ մը փոխանակեցին։

Ի՞նչ տեսակ դժբախտութիւն էր Պ. Գուրթուաի գլխուն եկածը. այն անձին, որ հակառակ իր ունեցած թերութեանց, մեծ յարգանքի ու պատուոյ արժանի էր։ Անիծեա՜լ օր մըն էր արդեօք այն օրը։

— Եթէ Լա Ռիբայլ միայն մէկ երկու ակնարկութիւնով գոհ եղաւ, ըսաւ Պ. Լըգօգ, ես հազիւ քանի մը ժամէ ի վեր հոս գտնուելով հանդերձ, երկու պատմութիւն լսեցի, որ չափազանց յարմար կուգան ներկայ պարագայներուն։ Կ'երեւայ թէ այդ օրիորդ Լօրանսը...

Հայր Բրանթ յանկարծ ընդմիջեց ոստիկանութեան գործակալին խօսքը։

— Զրպարտութիւն է, գոչեց, վա՛տ զրպարտութի՛ւն մը. Հասարակ ժողովուրդը՝ հարուստներուն վրայ ունեցած նախանձէն կուրացած, ուրիշ բան մը չկրնալով ընել, անխղճօրէն զանոնք բամբասելը բան գործ ըրած է։ Չէ՞ք գիտեր այս բանը. մինչ ամէն ատեն այսպէս չէ՞ եղած։ Քաղաքացին, պզտիկ քաղաքներուն մէջ մանաւանդ, առանց գիտնալու կարծես ապակիէ վանդակի մը մէջ կ'ապրի։ Գիշեր ցերեկ իր վրայ ուղղուած նախանձի սուր աչքեր միշտ կը դիտեն ու կը լրտեսեն զինքը, և անոր ամենէն ծածուկ պահել կարծած մէկ գաղտնիքին վերահասու ըլլալով այդ գաղտնիքն իրենց ձեռքը զէնք մը կ'ընեն, անոր դէմ ի հարկին գործածելու համար։ Ինքը, գոհ և հպարտ, իր ընթացքը կը շարունակէ. իր գործերն յաջող վիճակի մէջ են, իր դիրքին հաւասար դիրք ունեցողներուն յարգանքն ու բարեկամութիւնը վաստկած է. Բայց այդ միջոցին իսկ, ստորին դասակարգն ամէն վայրկեան զինքը վար կը զարնէ, տիղմի մէջ կը քաշկռտէ, և ամենէն նախատալից ենթադրութիւններով կ'աղտոտէ զայն։ Միթէ նախանձը բան մը յարգել գիտէ՞։

(Շարունակելի)

«ՄԻՍԱՖԻՐ»

Երուանդ վէ չիւրէքեասր մարիֆէթիյլէ պաւ քերրէ թէնիյէ վէ թէրթիպ իտիլմիշ օլուպ, մէվասար մուշիրրէտին սալիմ վէ արի օլմասը վէ միյանէյէ գուվվէթ վէ իշմինա վէրմէքջ խասսէլէրինի հայիզ պուլունմասը հասէպիյլէ, աթըպպա թարաֆընտան տախի թավսիյէ գըլընմագտա օլան խալիս իւզիւմ սույունտան մաամուլ բազը վէ մաասուրպա' մէօհիլի չիչէկլէր տէրուննիւնտէ Միսքէթ խնվանըյլա վէ ֆիյաթը մազթուէի միւթէտիլէսիյլէ զիյատէ խաստատ օլունան տիւքքեանլարտա սաթըլմագտա օլտուղը' նէչէէնույանա իլան օլունըր։

Գալաթատա Պանգը Օսմանի սըրասընտա Եուսուֆ Իզզէտ ինի էֆ. խանը թահթընտաքի Միսքէթ տէբօսը վէ չէհրիմիզին մաարուֆ էճզախանէլէրիյլէ

Գալաթատա Գօմիսիօն խանը տէրունինտէ Պօղօս աղա լօգանթասընտա ։

Վօյվօտա ճատտէսինտէ Նօ. 92 լօգանթատա։

Քիւրէքճիլէր սօգագընտա Նօ. 27 Խաչիկ աղա լօգանթասընտա։

Սանտըգճըլար ճատտէսինտէ Նօ. 199 Արթին աղա գազինօսընտա։

Մօմխանէ ճատտէսինտէ Նօ. 111 Մակազէն Րիւստէ ։

Թօփխանէտէ տէօրթ եօլ աղզընտա Նօ. 1 Թիւթիւնճի Եանիտէ ։

Քէօբրիւ իւզէրինտէ Պօղաճիչի վաբօրլարը պաչընտա Իսթիֆան Հաճի Գօսթիտէ ։

Եէնի Մահալլէտէ վաբօր իսկէլէսի գարշըսընտա Նօ. 122։

Սթամպօլտա Հաճօբուլօ խան իթթիսալինտէ Մէհմէտ բաչա խանընտա Նօ. 24։

Զարըը իչինտէ Մահֆաղաճըլար սօգաղընտա Թօգաթլեան լօգանթասընտա Նօ. 29։

Պէչիքթաշտա Օսմանիյէ բասթաճը տիւքքեանընտա։

Պէյօղլունտա Հաճօբուլօ չարշըսընտա Նօ. 10 ։

Գալաթա Սէրայը իթթիսալինտէ Նօ. 257 ։

Գալաթա Սէրայը գարշը սօգաղընտա Նօ. 6 Քիլիոի մաղազասընտա։

Հալէպ չարշըսը տէրունինտէ Օննիկ աղա լօգանթասընտա ։

Շատտէի քէպիրտէ Նօ. 54 չէքէրճի Հաճի Սալիմ աղատա։

Թարլա պաշընտա Նօ. 40 Անանեան տիւքքեանընտա ։

Գատըքէօյտէ վաբօր իսքէլէսինտէ բասթաճը տիւքքեանը վէ չարշու իչինտէ Թուլումպա սօգաղընտա պիրա տէբօսընտա։

Իլէրուտէ աչըլաճագ տէբօլար տախի բէյտերճէ իլան օլընաճագ տըր ։

ՊՐԻՅԼԵԱՆԹԻՆ
ՈՒՄՈՒՄԻ ՃԻԼԱ ՍԱՊՕՆԸ

ԼԷՅՊՑԻԿՏԷ Մ· ՖՐԻՑ ՇՈՒԼՑ ԺԻՒՆԸՆ

ԵԷԿՍԱՆԷ ԷՍԷՐԸ ԻԽԹԻՐԱԸ

ՊՐԻՅԼԵԱՆԹԻՆ ՍԱՊՕՆԸ' մուհասսէնաթը մախսուսէսի իչին շայանը թավսիյէ տիր ։ Իշպու ճիլա սապունը' ալթուն վէ կիւմիւշ մամուլաթը, մուդիգա ալէթի, չինիլէր, մաթպախ վէ սուֆրա թագըմլարը վէ սաիրէ կիպի պիրչօք էշեանըն էշեալը թէմիզլէյիպ բարլաթըր վէ ֆապրիգամըզըն էլինտէն հէնիւզ չըգմըշ կիպի կէօսթէրիր վէ սըհհաթէ տէ հիչ պիր մազարրաթը մուճիպ օլմազ' Սաթըշ ալըպ տէնէքէլէրիլէ, գատի օլաճագտըր' Պէհէրի 1 ղրշ. տըր · Հէր սաթըն պիր քէաղըտտա սարըլը օլուպ, մէզքիւր քէաղըտըն իւզէրինտէ սուրէթի իսթիմալի մուհարրէր տիր ։ Ֆապրիգանըն թիւրքիյէտաքի վէքիլի' Գալաթատա Տէմիր խանընտա 1 նումերօյը օտասա Մ· Անտոն Պէտրոսեան օլուպ, Պէյօղլունտա Գալաթա Սէրայընտա Ինկլիզ էճզախանէսինտէ, Սթամպօլտա քէօբրիւ պաշընտա Սուրէնեան վէ Պալըք Բազարընտա Սէրգիսեան մաղազասընտա տախի ֆիւրուխթ օլունըր ։

ԳԱԼՊԸՆՏԱՆ ՍԱԳԸՆԸՆԸԶ

Քէզա Աֆքէր պիրատէրլէրին Պէյօղլունտա Քիւչիւք Պօնմարշէ մաղազասընտա, Գալաթատա Գօօբէրաթիֆ նամ պագգալիյէ տիւքքեանընտա, Սթամպօլտա քէօբրիւ պաշընտա Վալիտէ խանը գրաաթխանէսինտէ, Մահմուտ Բաշատա չամաշըրճը Թագուրեան կիրաբետ, Զէլխաճը խանը գարշըսընտա Ն° 7 սաաթճը տիւքքեանընտա վէ սաիր էքսէր տիւքքեանլարտա տախի սաթըլըր ։

36—33

ԷՏԷՄ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ՊԷՕՂԼՈՒՆՏԱ

ԳԱԼԱԹԱ ԳՈՒԼԷՍԻ ԳԱՐՇԸՍԸՆՏԱ

Եօղուըն տէֆթէրտէի խանընտա Ն· 659-657

Մ· ԺՕՐԺ ԲԱԱԼԹԻ

ՎԷ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

Մէզքիւր մաղազատա կիրէք եաղ մէվսիմի վէ կիրէք եազլըգ քէօյ խանէլէրի իչին լազըմ էշեանըն ֆիյաթըլա վէ հէր քէօյին քէսէսինէ էլվէրիշլի սուրէթտէ աթթըքէրի էչեալար սաթըլմագտա տըր ։ Ճէօյլէ քի, քեարր գասիմ վէ հէր ճինս սօֆա, եաթագ վէ էլմէք օտասը էշեալարը, վէ պրօլար, գարեօլալար, տուվարլարա ասըլաճագ բէրտէլիք վէ խալըլար, մինտէր, գումաշլար վէ գարշը վէ բէնճէրէ բէրտէլէրի վէ սաիրէ։

Իխթար.—Եազընտա էչեա վէ էշեայա միւթէալլիգ պիր խայլի մալլար տախի վիրուտ իտէճէկի' բազարլըգըն էհալիյէ իլան օլունըր ։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 19 յունիօ

Ինկլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	101—37
Օսմ. էսհամը աչըլտը	24—31
» » գարանտը	24—31
» » Սէրի Ա	62—50
» » » Բ	38—75
» » » Գ	26 -68
Օթօման 1871	—
Օսմանլը Պանգասը	15—18
Րուսիա իսթիգրազը	—
Մըսըր տայ. մուլթթահըտէ	102—50
» իմթիյազը	104—25
Ցարբէի Սանիյէի Մըսըր	103—
Եունան 5 % 1879	—
Բօչիյա իսթիգրազը	—
Պուլկար իսթիգրազը	104—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—33 60

Բարիզ 19 յունիօ

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	100—21
» » 4½ %	107—10
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլտը	24—55
» » » գարանտը	24—51
Միւթէֆէրրիգա	
Սէրի Բ.	39—
» Գ.	25—90
Րումէլի չըմէնտօֆէրի	119—62½
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	428—75
« Պանգասը	632—50
Գրէտի Լիօնէ	737—50
Գրէտի Ֆօնսիէ	9{2—50
Գօնթուար տ'էսգօնթ	503—75
Սիւվէյշ ագսիօնը	2850—
Իթալիա էսհամը	79—20
Մըսըր ֆօնտ. մուլթթահըտէ	516 -25
Բուբօուլթէ Թիւրք	473—75
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—17

Վիէննա 19 յունիօ

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	125—60
Րումէլի չըմէնտօֆէրի ֆր.	65—60
Օսմանլը Րէժի ագսիօնը	212—50

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ուս. տիւն ագչ. գար.	26—33⅓
» » » էն եիւքսէք	26—34
» » » էն աշաղը	26—33
Պու սապահ աչըլտը գ. ք.	26—32
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	96—
» » » էն եիւքսէք	—
» » » էն աշաղը	—
» » » աչըլտը գ. ք.	—
Սէրի Ա.	62—20
» Բ.	38—30
» Գ.	28—
Րումէլի չըմէնտօֆէրի	119—75
Աղչէ ֆարգը	6—
Րէթօր Ղրշ.	37—
Հէվալէսիզ » րէթօր	50—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	8—38
Սթամպօլ Պանգասը	8—18
Օսմանլը Սիկուրթա չիրքէթի	6—45
Րէժի ագսիօնը	18—28
Թրամվայ	5—97

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղչ. սան	Ղրշ. Բր
Պէչլիգ մէճիտիյէ ֆարգը	108—02
Մէճիտիյէ »	97—20
Պէշլիք »	102—
Ալթըլըգ »	103—
Ինկլիզ լիրասը	110—10
Ֆրանսըզ ալթունը	87—20
Բօլ	90—
Գրէմից ալթունը	51—15
Գարպօն գայմէսի	8—51
ԳԱՄՊԻՕ	
Լօնտրա	109 ⅞
Բարիզ 3 այ վատէլի	22—95

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

ճանիպը ալիսինտէն

(30) Ասաքիրը Շահանէ մուայյէնաթը իչին մէվգըի մինագասայա գօնուլան 72,000 գըյէ սապունըն իթասընա թալիպ օլան վէ չէրայիթինի անլամագ իսթէյէնլէրին' մագամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—2

Էվգաֆը մազպութէտէն Մըսթանգատէ Մահմուտ աղա վագֆընտան նէֆսը Ատանատա Համմամ Գուրպը մահալլէսինտէ քաին 1 պապ համմամ' սէնէլի սապըգա իճարը օլան 8000 ղրշ. իլէ վէ թէամիւլը գատիմի վէճհլէ, 312 սէնէի հիճրիյէսի մունհարրէմի իպթիտասընտան զիլհիճճէսի զայէսինէ տէկին 1 սէնէ միւտտէթլէ վէ պէտէլի սիմ մէճիտիյէ 19 ղրշ. հիսապըյլա վէ գարարընտան 4 թագսիթ իթիպարըյլա պիր թագսիթի բէշին վէ բէգասիթը սաիրէսի թարիխը իհալէտէն 3էր ման միւրուրընտէ թէէտիյէ վէ 9 ման խիթամընտա թէմամէն վէ քեամիլէն Ատանա վիլայէթի Էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինէ իթա վէ թէսլիմ, վէ միւտտէթը իճար խիթամընտա համմամը մէզքիւր հէյէթը ասլիյէսի իւզրէ ճանիպը վագֆա թէրք ու իատէ վէ միւթէպէր քէֆիլ իրաէ էյլէմէք, վէ 300 ղրշ.ա գատար վուգուա պուլաճագ մէսարիֆաթը ճիւզիյէ վէ րեսմը գօնթրաթօ իլէ տէլլալիյէ վէ իճարէի զէմինի օլան 100 ղրշ. տախի միւսթէճիրինէ աիտ օլմագ, վէ սէնէի մէզքիւրէ իպթիտասընտան գարարտատէսինին մէճլիսը իտարէի վիլայէթճէ քէչիտէսինտէն 8 կիւնէ գատար 100տէ 3 ղրշ. զամմ վուգուա պուլըրսա գապուլ իտիլմէք, վէ չու 8 կիւն զարֆընտա միւսթէճիր համմամա նազլ վէ իտարէյէ միւպաչէրէթ իթմէսէ պիլէ, չու տըր պու տըր տիմէքսիզին վէ հիչ պիր նամ իլէ գարար վէ գիյան խտտասընա կիրիշիլմէքսիզին միւտտէթը իճար սէնէի մէզքիւրէ իպթիտասընտան իթիպար իտիլմէք չէրայիթինէ միւզայէտէյէ վազ օլունմըշ օլտուղընտան, իշպու չէրայիթը մաշրուհա տահիլինտէ Ատանա Էվգաֆ մուհասէպէճիլիկի վէքալէթինտէն վարիտ օլան 2 մայիս 310 թարիխլիյէ վէ 20 նումերօյը չուզզատա պէյան ու իչար օլունմըշ օլտուղընտան, համմամը մէզքիւրէ զամմըլա զիյատէյէ թալիպ օլանլարըն թարիխը իլանտէն իթիպարըն նէհայէթ հազիրանը Րումինին 15ինճի կիւնինէ տէկին 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին աղչէսինի միւսթաահպլէն Տէրսաատէթ Էվգաֆը Հիւմայուն մուհասէպէ ուսումիյէ իտարէսինէ, վէ մահալլինտէ մէճլիսը իտարէ վէ Էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

30 մայիս 310 7—7

Զըրաաթ Պանգասը իչին լիւզումը օլան 130 թօփ պաթթալ քեաղըտ մէզքիւր մինագասայա վազ իտիլմիշ օլուպ, չէհրը հալը Րումինին 9րնճը բէնճշէնպիհ կիւնիւ սաաթ 9տա իհալէի էվվէլիյէսի վէ 11ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ սաաթ 9տա գաթը 100տէ 5 թէնզիլ իտէն օլուր իսէ գապուլ օլունաճագ իհալէի գաթիյէսի իճրա օլունաճաղընտան, թալիպ օլանլարըն' չէրայիթինի անլամագ իչուն իտարէի մէզքիւրէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

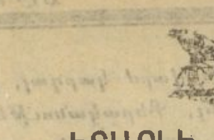
7 հազիրան 310

Մէզքիւր քեաթը Շահանէ իտարէսի ֆապրիգալարը իչին լիւզում կէօրիւնէն աթիգ 20,000 գըյէ գապա մէչէ քէօմիւրի վէ 5000 գըյէ Ըսթրանճա մէչէ քէօմիւրի թօզլը վէ թօբրագլը օլմամագ, վէ ատէթա ըրեա գալպուր իլէ էլէնմէք վէ նէմտէն արի օլմագ օլուր պիր մէսարիֆի պայիէ աիտ օլտուղը հալտէ իտարէ անպարընտան վէ գ. օլնարագ թէսլիմ իլէ ճամանը մ. 19 ղրշ. հիսապիյլա իլէ իտարէ սանտան թէսլիյէ գըլընմագ իւզրէ 100 գըյէ աթիգի 36 պուչուգ ղրշ. թալիպի ճօհաէսինտէ օլուպ, միւնագասա' թարիխը իլանտէն իթիպարէն 14 կիւն տէվամ էյլէյէճէկի միւսաէթին ինգըղասընտան սօնրա խի 24 սաաթ գարֆընտա 100տէ 5տէն աշաղը օլմամագ իւզրէ թէնզիլաթ գապուլ իտիլէճէկի, վէ միւթէզայիտին իհալէի գաթիյէսի իճրա գըլընաճաղը ճէհէթլէ, չէրայիթը մունահըրէրէ վէճհլէ թէնզիլը ֆիյաթըլա իթայա թալիպ օլանլարըն իտարէի մէզքիւրէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

7 հազիրան 310

Ցարբէի ճէլիլէի Խարիճիյէ խատէմէ վէ օտաճըլարընա լիւզումը օլան էվվէլճէ միւնագասասը իլան գըլընմըշ օլլան էլպիսէնին' չէհրը հալը Րումինին 8ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ սաաթ 9տա գաթը 100տէ 5 թէնզիլի գապուլ օլունըպ էրթէսի բէնճշէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիյէսի վէրիլէճէկինտէն, թալիպ օլանլարըն' միւսաէթէ մէզքիւրէյէ գատար պէտէլմէհալ իտարէի միւշարը իլէյհայա գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

7 հազիրան 310



ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՖՍԷ

1306 սէնէսի մահը հազիրանըն 18ինճի բազար էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն իլանը ախէրէ գատար Մարմարա տախիլինտէ բօսթա խաթն խտարէի Մախսուսէ վաբօրլարընըն վագթը հարէքէթլէրի ։

ԻԶՄԻՏ ԹԱՐԻՖԻ

Ճումաա էրթէսի, սալը վէ բէնճշէնպիհ կիւնլէրի սապահլարը սաաթ 2տէ Սիրքէճի իսքէլէսինտէն պիր վաբօր հարէքէթլէ Եալըվա, Տարըճա, Գարամիւսալ վէ Տէյիրմէնտէրէսի, Երէքլի, Գազգըլը, Գօնճա, Սէգպան իսկէլէլէրինէ ուղրայարագ Իզմիտէ աղիմէթ, վէ էյյամը մէզքիւրէտէ սաաթը մէզքիւրտէ Իզմիտտէն պիր վաբօր հարէքէթլէ «բրաաէլլա» մէզքիւր իսկէլէլէրէ ուղրայարագ Տէրսաատէթէ աւտէթ իտէր ։

ՄՈՒՏԱՆԵԱ ԹԱՐԻՖԻ

Ճումաա, բազար վէ սալը սապահլարը սաաթ 3տէ Լիման տաիրէսի բիշկեաշհանաքի չամանտուրաատան պիր վաբօր հարէքէթ իտէր, բէրշէմպէտէ աւտէթ կիւնլէրի բէնճշէնպիհ, Ցազար վէ սալը կիւնլէրի տիր ։

ՊԱՆՏԸՐՄԱ ԹԱՐԻՖԻ

Ճումաա էրթէսի, բ. էրթէսի վէ չարշէնպիհ կիւնլէրի սաաթ 11տէ Լիման տաիրէսի բիշկեաշհանաքի չամանտուրաատան պիր վաբօր հարէքէթլէ, Բրէմէյէ ուղրայարագ Պանտըրմայա կիտէր ։ Տէրսաատէթէ աւտէթ կիւնլէրի Ճ. էրթէսի, սալը վէ բէնճշէնպիհ տիր ։

ԹԷՔԻՐՏԱՂ ԹԱՐԻՖԻ

Ճումաա էրթէսի վէ սալը վէ բէնճ. կիւնլէրի սաաթ 2տէ Սիրքէճի իսկէլէսինտէն պիր վաբօր հարէքէթլէ Պիկամօս, Սիլիվրի վէ Էրէկլիյէ ուղրայարագ, Թէքիրտաղընա աղիմէթ իտէր, վէ բազար էրթէսի, չարշէնպիհ վէ ճումաա կիւնլէրի սաաթը մէզքիւրտէ Թէքիրտաղընտան հարէքէթլէ Տէրսաատէթէ աւտէթ իտէր ։

ՖԱՐԱՊԻԿԱ ԹԱՐԻՖԻ

Բազար էրթէսի վէ բէնճշէնպիհ աքշամլարը սաաթ 11տէ Սիրքէճի իսկէլէսինտէն պիր վաբօր հարէքէթլէ Թէքիրտաղ, Կանօզ, Խօրա, Միւրէֆթէ, Շարքէօյ, Գօրալիկա իսկէլէլէրինէ ուղրայարագ Էրտէկէ աղիմէթ, վէ չարշէնպիհ վէ Ճ. էրթէսի սապահլարը Էրտէքտէն հարէքէթլէ Բաշա-Լիմանը, Մարմարա, Ֆիւթալի, Միւրէֆթէ, Խօրա վէ Կանօզ իսկէլէլէրինէ ուղրայարագ Թէքիրտաղընա վէ մահալլը մէզքիւրտէն պախի զէյամ իլէ բէնճշէնպիհ վէ բազար սապահլարը Տէրսաատէթէ աւտէթ իտէր ։

ԻԼԱՆ

ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ՍԱԹԸՇ

Մ. Ժան Բասլթի թիճարէթ էվի' Էվրօբանըն էն պէօյիւք ֆապրիգալարընտան սօն մօտա պիր խայլի ալէա վէ նէֆիս եէնի մալլար կէթիրթմէքտէ օլմաղլա, էսկիտէն էլտէ պուլընան մալլարընը զայէթ էհվէն ֆիյաթլա ֆիւրուխթ իթմէկէ գարար վէրմիշ օլտուղընը միւշթէրէմ էհալիյէ իլան իտէր։

Մէզքիւր մաղազա' տայիմա բազլըքէթը էհալիյէ մազհար օլմուշ օլտուղընտան, միւթէէատտիտ միւշթէրիլէրինի էվվէլքինտէն տահա ալէա մէմնուն վէ խօշնուտ իտէճէկինի զանն ու մէմուլ իթմէքտէ տիր։

Ալթընճը Տաիրէ գարշըսընտա Գապրիսեան սօգաղընտա

15/27 գեակսեմ եր 1893

ՏՕԳԹՕՐ ՕՎԷՐԼԱԽԸՆ ՄԻԿՐԷՆԻՆ

ՆԱՄ ՊԱՇ ԱՂՐԸՍԸ ԻԼԱՃԸ

(ՄԻԿՐԷՆ ...)

1.—Պու իլաճ էն քէսկին պաշ աղրըլարընտա վէ իչկիտէն, նիգօթինտէն վէ եախօտ մօրֆինտէն հասըլ օլան պաշ աղրըլարընտա, վէ ինֆլուէնզա, կրիբ վէ Լմասլի խասթալըգլարտան նէշէթ իտէն էնվաի պաշ աղրըլարընտա բէք զիյատէ եարայըպ մէզքիւր աղրըլարը տէֆ ու ման իտէր։

2.—Իշպու «Միկրէնին» նամ իլաճ իւֆիւնէթ ու հարարէթի տէֆ իտէր միւհասիր պիր մուաճիլէ օլուպ, տէրունինտէ գաֆէին պուլընտուղընտան վիւճուտա գուվվէթ վէրմէքտէ օլմաղլա, «գօլաքսիա» թապիր օլունան խասթալըղա տախի եարամագտա տըր։

Ումումէն պաշ աղրըլարը իչին եալընըզ Տօգթ. Օվէրլախ իլէ տը Հէօչթին «Միկրէնին» թապիր օլընան իլաճը գուլլանմալը տըր։

Ագըլպալիգ օլանլար' պու իլաճը կիւնտէ պիր վէ եա պիր գաչ տէֆա թօզ վէ եա սու օլարագ 1 կրամ 1 սանթիկրամ ախզ իթմէլի տիրլէր։

Պու իլաճը իմալ իտէնլէր' Ֆարպվէրգ Վօրմ. Մէյսթէր Լուչիուս է Պրունինկ, Հէօչթ։

Սթամպօլտա Թօբալեան խանընտա 41 նումէրօտա Մ. Թէատօր Լիւլինկ մաղազասընտա վէ տիկէր պաշլըճա էճզախանէլէրտէ պու իլաճըն տէբօսը մէվճուտ տըր։

ՍԸՀՀԷԹ ԻՍԹԷՐՍԷՆԻԶ ԻՉԻՆԻԶ

ՄԱՅԻՔ ՄԻՒՑԷՎՒ ՎԷ ՄՈՒԳԱՎՎԻ

ՄԻԼԱՆ·—ՖԷԼԻՔՍ ՊԻՍԼԷՐԻ·—ՄԻԼԱՆ

ՍԷԼՋ ՎԷ ՍՕՏԱ ՍՈՒՅԸՆՏԱՆ ՄԷՇՐՈՒՊԱԹ

Volete la Salute???

Մ· Պիսլէրի ·

Ֆէռռօ-Քինա նամ իլաճընըզը սուրէթը միւքէմմէլէտէ թէճրիւպէ իթտիմ' վէ ազաի վիւճուտա պիր ֆէնալըգ վէ սաիրէ պուլընմասըզը հալտէ «գլօրօ-անէմի» կիպի միւխթէլիֆ գանսըզլըգ խասթալըգլարընըն չիֆաէպզիր օլմասը իչին էն պիրինճի պիր իլաճ օլտուղընը թաստիգ էյլէտիմ ։ Պէնճէ պու թէրթիպ «գլօրօզ» խասթալըղընա, էսկիմիշ (գրօնիք) սըթմա զաաֆընա վէ էնվաի սըթմալարա բէք էյի վէ ֆաիտէլի տիր ։

Ֆէռռօ-Քինա' տիկէր պիլճիւմլէ թէրքիպաթտան զիյատէ մայիտէյէ եարամագտա օլտուղընտան, պու «էլիքսիր» իլաճընըզըն բէք ֆաիգ պիր չէյ օլուպ թէրճիհ վէ թէրվիճ օլընաճաղը չիւպհէսիզ տըր ։

Նապօլի Տար իւլ Ֆիւնունընտա Թէտավիխանէ մուալլիմի Իթալիա Մէճլիսը այանը աղասընտան

Մ· ՍԷՄՕԼԱ

Պու իլաճ' էճզաճըտէն էվվէլ վէ եախօտ վէրմութ ալընաճագ վագթ իչիլմէլի տիր ։

Պաշլըճա էճզա տէբօլարընտա վէ չարապճը տիւքքեանլարընտա վէ Գալաթատա Սօսիէթէ Գօօբէրաթիֆ նամ պագգալիյէ մաղազասընտա վէ քէզա իկթիտաէ Պուլուտեան էճզախանէսինտէ թօբտան վէ բէրաքէնտէ օլարագ ֆիւրուխթ օլունըր ։

Թիւրքիա, Պուլկարիսթան վէ Շարգ իչին ումումի ահէնթէ վէ տէբօզիթօռը

Սթամպօլտա Ալպուզ խանընտա

Գարլման Պօլմէյէր

Մ· Վիքթօր Շնիէր

ԻՍԿԻՒՏԱՐ—ԳԱՏԸՔԷՕՅ ՍՈՒ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

Պօրու վազը ամէլիյաթը վէ ալէաթը յազըմէնին քիրա իլէ իթաս հագգընտա

ԵԷՆԻ ԹԱՐԻՖԱ

ՖԻՅԱԹԸՆ ՊԷՕՅԻՒՔ ԹԷՆԶԻԼԱԹ

Տէրսաատէթին Անատօլու ճիհէթինտէ պուլունան քէօյ էհալիսինի, Իսկիւտար—Գատըքէօյ Սու գումբանեասընտան իսթիֆատէ իթմէքէ իւզրէ, քէնտի էվլէրինէ եօլլար ինշա վէ սաաթլար իսթիֆրասընա թէշվիգ իթմէք իչին' պու քէրրէ գումբանեա' սույը խանէյէ ալմագ իչին իճրա իտիլէճէք ամէլիյաթ մէսարիֆինի վէ սաաթլար պէտէլինին պիր գըսմընը քէնտիսի տէրուհտէ իթմէքէ գարար վէրմիշ տիր։

Պունտան էվվէլ էհալիյէ Սու գումբանեասընըն վիւճուտունտան իսթիֆատէյէ ալըշտըրմագ իչին, այտա եալընըզ 15 ղրուշ վէրիլմէքլէ հալտէ, չէհրի 133 լիթրա սու ալընապիլէճէկի իլան իտիլմիշ իտի։

Գարարը ախիրէ տէկին ճարի օլաճագ օլան իշպու թարիֆա մուճիպինճէ, սույը խանէյէ ալմագ մէսարիֆի վէ սաաթ պէտէլի պիրվէճհը աթի թէնզիլ օլունմուշ տըր։

ԳՕԼ ԻՆՇԱԱԹԸ

Հէր կէօնա մէսարիֆը ինշաիյէ գումբանեայա աիտ օլարագ միւխթէլիֆ գութրտա 5½ մէթրօ պօրունըն բէշին բարա իլէ պէտէլի տիր։

10	սանթիմէթրօ գութր	ալթուն	աղչէ,	ղրուշ		250
15	»	»	»	»	»	275
20	»	»	»	»	»	325
25	»	»	»	»	»	375

Իշպու ինշաաթըն պէտէլի բէշինէն թէէտիյէ օլընմայըպ իսթիյէնար իտիլտիկի հալտէ սէնէտէ ալթուն աղչէ օլարագ 45 ղրուշ իթաս լազըմ կէլէճէք տիր։

ՍԱԱԹԼԱՐԸՆ ՊԷՏԷԼԻ

7	սանթիմէթրօ գութր	ալթուն	աղչէ,	բէշինէն	ղրշ.	210,	քիրա	իլէ	ղրշ.		4
10	»	»	»	»	»	220,	»	»	»		5
13	»	»	»	»	»	230,	»	»	»		6
20	»	»	»	»	»	250,	»	»	»		8
25	»	»	»	»	»	350,	»	»	»		10

Իշպու եէնի գարար իսթիֆատըսընճա կիւնտէ 133 լիթրա եանի 10 գրրպա սու ալմագ իսթէյէն պիր զաթ, ինշաաթ պէտէլի օլարագ սէնէվի ալթուն աղչէ 93 ղրշ. վէ սու պէտէլի իչին տախի այտա 15 ղրուշ վէրէճէք, վէ եախօտ սույըն խանէյէ ճէլպի ամէլիյաթընը քիրալատըրը հալտէ, պունա մուգապիլ 45 վէ սու պէտէլի վէ սաաթ քիրասը օլարագ տախի այտա 19 ղրուշ իթա էյլէյէճէք տիր։

Գութրը 25 սանթիմէթրօյը միւթէճավիզ օլան պօրու վէ սաաթլարըն քիրասը տախի ֆէվգէլատէ սուրէթտէ թէնզիլ իտիլմիշ տըր։

Գումբանեա' էհալիի քիրամը հագ մէմնունիյէթլէ մուգապէլէ օլան թէմայիլի հալիգ օլմայան աւայարը իսթիմալ իթմէքտէն գուլլանմամագ իչին, իշպու եէնի թարիֆանըն իճրաղ իթտիկի թէսհիլաթտան իսթիֆատէ իթմէյէ սավէթ իտէր։

Խանէ սահիպլէրի պունտա տախիլինտէ սույըն սուրէթը թէվզիինի վէ ինշաաթը սաիրէյի իսթէաֆիգլէրի վէճհլէ իճրայէ մէյզուն տըրլար Գումբանեա' եալընըզ էրպապը իսթիֆատէ միւրաճաաթ իտիլմէսինի թավսիյէ իտէր։

1 մայիս 1894, Գատըքէօյ 12 ՄԻՒՏԻՐԻՅԷԹ

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԳՈՒՐԹԱ

ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

20 սէֆէր 1310 վէ 2/14 օգոստոս 1892 թարիխլի Ֆէրմանը ալիշան մուճիպինճէ թէշէքքիւլ էյլէմիշ տիր։

Շիրքէթը մէզքիւրէ' հարիգ վէ տէնիզ վէ հայաթ սիկուրթալարը մուամէլաթընը իճրա իտէր։

Իտարէխանէսի.—Տէրսաատէթտէ Գալաթատա Գարաքէօյտէքի Եէնի խան տախիլինտէ։

ՍԻՏՆԷՅ ՆՕՎԻԼ ՎԷ ՇԻՒՐԷՔԵԱՍԸ

ՖԻՆԿԻԼԻԶ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Գալաթատա Եէնի-Եէր Գումրուքչիւ Թէօբէ պէյ Եոլընտա Նումերօ 1, 2, 3

Մումայիլէյհիմ Ինկիլթէրրանըն Շէֆիլտ չէհրինտէ «Ճօնն Նօվիլ վէ մախտումլարը» ֆապրիգասընտա իմալ վէ իսթիլազը մարգասը պէրվէճհը զիր իշարէթ օլընան չագը' պազը քէսան թարաֆընտան թագլիտ իտիլմէքտէ օլուպ, Ինկիլիզ հըքումէթի օգույամայանլար թարաֆընտան տախի ալընըպ մէզքիւր ֆապրիգանըն գըյմէթլի չագըլարընըն չէօհրէթի գըրըլմագտա տըր։

Ճօնն Նօվիլ վէ մախտումլարը ֆապրիգասընտա իմալ օլընան էշեա իւզէրինտէ իշպու ալէամէթը մախսուսէ մէվճուտ օլտուղընտան, թագլիտինտէն սագընըլմասը իչին չագը, ուսթուրա վէ գայճըլարը վէ մազա իւզէրինտէ եազըլան մարգա վէ Ինկիլիզճէ հրուֆաթա տիգգաթ օլընմալը տըր ։

Իշպու ֆապրիգա' 1700 սէնէսի նիսանընըն 26 նճը կիւնիւ քիւշատ օլընմըշ տըր

«Սիտնէյ Նօվիլ» վէ շիւրէքեասը' տիւննեանըն էն պէօյիւք «Միլնէր» նամ տէմիր գասա ֆապրիգասընըն վէքիլի տիրլէր։

Մէզքիւր տէմիր գասալար' եանկըն վէ խըրսըզլարըն թէշէպպիւսաթընա գարշը ֆէվգէլատէ տայանմասըյլա մէշհուր օլան «Միլնէր» ֆապրիգասը գասալարընըն նէ տէրէճէլէրտէ միւհքէմ պուլընտուղընը միւսալլիթ չահատէթնամէլէր թավլիպ իտէնլէրէ իրաէ օլընաճագ տըր։

«Սիտնէյ Նօվիլ վէ շիւրէքեասը» Ինկիլիզ մաղազասընտա, ալէա ճինստան գաշըգլար, չաթալ վէ պըչագ վէ էմսալի սուֆրա թագըմլարը, արժան բլագտան չաթալ վէ գաշըգլար պուլընտուղը կիպի, տէյիրմէն գայիչլէրի վէ տէյիրմէն չէքիճլէրի, սուֆրայա մախսուս լամպալար վէ սալօնլարա թաալիգ օլընըր ասմա լամպալար վէ սաքէրիյէ վէ պահրիյէ մախսուս տիւյմէլէր վէ չէլէր վէ գօբեա մաքինալարը վէ սաիրէ ֆիւրուխթ օլունըր ։

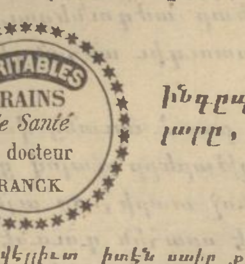
Էչեաի մէզքիւրէ իչին թաշրատան վուգուա պուլան սըբարիշաթ' քէմալը սուրաթըլա վէ սուրէթը մէմնունիյէթպախչանէ իճրա օլունըր ։

ՀԷՄԱՆ ԵԻՒՋ ՍԷՆԷԼԻՔ ՄՈՒՎԱՖՖԱՔԻՅԷԹ

ՏՕԳԹՕՐ ՖՐԱՆԳԸՆ ՄՈՒՍՀԻԼ ՎԷ ՄՈՒՍԱՖՖԻ ՍԱՀԻՀ

ՍԸՀՀԷԹ ՀԱՊԼԱՐԸ

իգթիհանը տէմ, իչթահսըզլըգ, պաթնի հազըմ։



ինգըպագ, պաշ աղրըլարը, իմթիլաի էմա

վէ ինգըպագ իլէ հազմըզլըգտան թէվէլլիւտ իտէն սաիր քէաֆֆէի իլէլ ու էմրազ, միւլայիմ գալպ սանճըլարը վէ պաշ տէօնմէսի վէ նիւզուլէ իսթիլա վէ պասուր վէ սաիրէ «Տօգթ· Ֆրանգըն սահիհ սըհհէթ հապլարը» չիֆա պուլըր ։

Իսրաֆ վէ սանճըյը տավէթ իթմէքսիզին կիպի, հէրնէ իսթիմալլէրինտէ պըրհիզ բէրհիզ տախի լիւզում եօգ տըր ։

Հասիյէթը մախսուսէ.—Աղ միգտար ալընտըղը վագթ իչթահը տավէթ իթտիկի կիպի, չօգ միգտար ալընաճագ օլուր իսէ, պաղըրսագլարը թէմիզլէր իւսէրէք գարա ճիյէր վէ ալէթը սաիրէնին ֆաալիյէթինի թէզյիտ իտէր ։

Թ· Լըրու վէ Լիւսոնտ.—Տօգթօր վէ պիւրինճի սընֆ էճզաճըլըրընտան. (Բարիզ Բըլէթ Շան սօգաղընտա նումէրօ 91 ։)

Թիւրքիատա քեաֆֆէի էճզախանէլէրտէ պուլընըր ։